



Personal Loan Application Form

व्यक्तिगत ऋण आवेदन पत्र

व्यक्तिगत ऋण आवेदनेर फर्म

Different needs, one answer

Personal Loans from HSBC

अलग-अलग आवश्यकताएं, एक समाधान

व्यक्तिगत ऋण एचएसबीसी की ओर से

विभिन्न प्रयोजन, एकटा उत्तर

एचएसबीसी'र पक्ष थेके व्यक्तिगत ऋण

HSBC 

Key things you should know

- HSBC offers Personal Loans from ₹75,000 upto ₹7,50,000 to existing customers with repayment tenure of upto 5 years (Premier customers can avail of Personal Loans upto ₹10,00,000)
- The Personal Loan is offered at a rate of interest which is fixed across the tenure of the loan. Terms on which the loan is offered are stated in the loan agreement
- Please read the loan agreement carefully and ensure that key terms such as interest rate, processing fees, prepayment charges are clearly stated before you sign the agreement
- You can prepay the Personal Loan after 6 months of loan disbursement by giving a written instruction to the Bank. Partial prepayment is not allowed
- Refer to the 'Loan Service Charges and Fees' section of our website www.hsbc.co.in for service charges (including prepayment charges) applicable on your loan post disbursement
- Interest on your Personal Loan account accrues on a daily basis and is payable in Equated Monthly Instalments (EMI) on the due date
- You can pay your EMIs through Electronic Clearing System (ECS) or by setting up a Standing Instruction (SI) on your HSBC Bank Account or through Post Dated Cheques (PDCs)
- You need to pay your EMI on the due date.
Non-payment of EMI would impact; including and not limited to:
 - Your credit rating (reporting to Credit Bureau -CIBIL)
 - Other credit facilities availed from HSBCIn addition to the above, the bank may initiate recovery proceedings to recover the dues
- Please visit Personal Loans section of our website www.hsbc.co.in for detailed terms and conditions
- HSBC will notify you of any changes in the terms and conditions of this product with prior notice of one month

प्रमुख बातें जो आपको जाननी चाहिएं

- एचएसबीसी वर्तमान ग्राहकों को ₹75,000 से ₹7,50,000 तक के व्यक्तिगत ऋण देते हैं, जो 5 वर्ष की अवधि में चुकाने होते हैं (प्रीमियर ग्राहक ₹10,00,000 तक के व्यक्तिगत ऋण ले सकते हैं)
- व्यक्तिगत ऋण उस ब्याज दर पर दिए जाते हैं, जो ऋण की अवधि तक एक समान होती है। जिन शर्तों पर ऋण दिया जाता है, उनका उल्लेख ऋण अनुबंध में होता है
- अनुबंध पत्र पर हस्ताक्षर करने से पूर्व लोन एग्रीमेंट को अच्छी तरह पढ़ें कि ब्याज दर, प्रोसेसिंग फीस, प्रीपेमेंट चार्जेस जैसे प्रमुख नियमों का उल्लेख स्पष्ट रूप से इसमें किया गया है
- व्यक्तिगत ऋण के संवितरण के 6 महीने बाद आप बैंक को एक लिखित आदेश देकर पूर्वभुगतान कर सकते हैं। आंशिक पूर्वभुगतान करने की अनुज्ञा नहीं है
- संवितरण के बाद आपके ऋण पर लगने वाले सेवा कर (पूर्वभुगतान को मिलाकर) को विस्तारपूर्वक जानने के लिए कृपया हमारी वेबसाइट www.hsbc.co.in के 'लोन सर्विस चार्जेस एन्ड फीस' खंड को देखें
- आपके कर्ज पर ब्याज की गणना रोजाना आधार पर की जाती है तथा इसे मासिक किस्तों (ईएआई) में हर देय तारीख पर लौटाया जाएगा
- अपनी मासिक किस्तों का भुगतान आप इलेक्ट्रॉनिक क्लियरिंग सिस्टम या आपके एचएसबीसी खाते पर खडे निर्देश (एसआई) देकर या पोस्ट डेटेड चेक्स (पीडीसीज) द्वारा कर सकते हैं
- ईएमआई का भुगतान आपको देय तारीख पर करना चाहिए। ईएमआई के भुगतान न करने का असर इन बातों पर और सिर्फ इन्हीं बातों पर नहीं पड़ेगा:
 - आपकी क्रेडिट रेटिंग (क्रेडिट ब्यूरो को रिपोर्टिंग - सीआईबीआईएल)
 - एचएसबीसी से लिए गए अन्य कर्ज परइसके अलावा, बैंक अपनी देय राशि तथा उगाही की वसूली के लिए कानूनी कार्यवाही भी कर सकता है
- विस्तृत नियमों और शर्तों के लिए कृपया हमारी वेबसाइट www.hsbc.co.in के 'पर्सनल लोन्स' खंड को देखें
- इस उत्पाद के नियमों व शर्तों में किसी प्रकार के बदलाव के लिए एचएसबीसी एक महीने की पूर्व सूचना के साथ सूचित करेंगे

যেসব মুখ্য বিষয় আপনাকে জানতেই হবে

- 5 বছর পর্যন্ত পরিশোধের মেয়াদকালসহ বর্তমানে থাকা গ্রাহকদের ক্ষেত্রে ₹75,000 থেকে ₹7,50,000 পর্যন্ত ব্যক্তিগত ঋণ প্রদান করে এইচএসবিসি(প্রিমিয়ার গ্রাহকগণ ₹10,00,000 পর্যন্ত ব্যক্তিগত ঋণ ভোগ করতে পারেন)
- ব্যক্তিগত ঋণ প্রদত্ত হয় একটা সুদের হারে, যেটা ঋণের মেয়াদকাল ব্যাপী ফ্লোড হয় । প্রদত্ত হওয়া ঋণের ক্ষেত্রে শর্তাবলী লোন চুক্তিতে বিবৃত হয়
- অনুগ্রহ করে ঋণের চুক্তিপত্র মন দিয়ে পড়ুন এবং নিশ্চিত হোন যে চুক্তিপত্রে হস্তাক্ষর করার পূর্বে সুদের হার, প্রসেসিং ফী, পরিশোধের মাসুলাদির মতো মুখ্য নিয়মাবলী স্পষ্টভাবে বিবৃত হয়েছে
- ব্যাঙ্ক'কে একটা লিখিত নির্দেশ দেওয়ার দ্বারা ঋণের অর্থ প্রদানের 6 মাস পরে আপনি ব্যক্তিগত ঋণ পরিশোধ করতে পারেন । আংশিক পরিশোধ অনুমতিযোগ্য নয়
- আপনার ঋণের অর্থ প্রদান পূর্বকের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য পরিষেবা মাসুলাদির (পরিশোধের মাসুলাদি সমেত) জনেয়ে আমাদের www.hsbc.co.in ওয়েবসাইটের 'লোন সার্ভিস চার্জস অ্যান্ড ফীজ' বিভাগ দেখুন
- আপনার ব্যক্তিগত ঋণ অ্যাকাউন্টের ক্ষেত্রে সুদ জমা হয় দৈনিক ভিত্তিতে এবং অস্তিম তারিখের ওপর ইকুয়েটেড মাহুলী ইন্সটলমেন্ট (EMI) প্রদেয়যোগ্য হয়
- আপনি আপনার EMI-গুলো পে করতে পারেন ইলেক্ট্রনিক ক্লিয়ারিং সিস্টেমের (ECS) মাধ্যমে বা আপনার এইচএসবিসি ব্যাঙ্ক অ্যাকাউন্টের ক্ষেত্রে একটা স্ট্যাণ্ডিং ইন্সট্রাকশন (SI) গঠন করার দ্বারা বা পোস্ট ডেটেড চেক (PDCs) মাধ্যমে
- অস্তিম তারিখে আপনার EMI আপনাকে পে করার দরকার হবে ।

EMI-এর নন-পেমেন্ট প্রভাবিত করবে ; সমেত এবং অসীমিত এসবের ক্ষেত্রে :

- আপনার ক্রেডিট রেটিং (ক্রেডিট ব্যুরো - CIBIL'র কাছে রিপোর্ট করা)

- এইচএসবিসি থেকে ভোগ হওয়া অন্যান্য ক্রেডিট সুবিধা

উপরোক্তের অতিরিক্ত, বকেয়াগুলো আদায় করতে আদায় করার নানা পদ্ধতি প্রয়োগে ব্যাঙ্ক প্রয়োস চালাতে পারে

- নিয়ম ও শর্তাবলীর বিশদ বিবরণের জন্যে আমাদের www.hsbc.co.in ওয়েবসাইটের ব্যক্তিগত ঋণ বিভাগ অনুগ্রহ করে দেখুন
- এই প্রোডাক্টের নিয়ম ও শর্তাবলীতে যেকোন পরিবর্তন, এক মাসের আগাম বিজ্ঞপ্তি সহযোগে এইচএসবিসি আপনাকে জ্ঞাত করবে

Personal Loan/ व्यक्तिगत ऋण/व्यक्तिगत ऋण Application Form/आवेदन पत्र/आवेदनेर फर्म

Loan amount and tenure/ऋण राशि और अवधि/ऋणेर अर्थराशि एबं मेयादकाल
Amount: ₹75,000 to ₹10,00,000*/राशि: ₹75,000 से ₹10,00,000 तक*/अर्थराशि : ₹ 75,000 থেকে ₹10,000*
Tenure: Maximum upto 5 years/ अवधि: अधिकतम 5 वर्ष तक /मेयादकाल : सर्वाधिक 5 बहर पर्यंत

Please tick the Applicant category as applicable/कृपया आवेदक की प्रचलित श्रेणी पर निशान लगाएं:/प्रयोज्य मतो आवेदकेर श्रेणी-पर्याये अनुग्रह करे टिक् दिन् :

- Cards (pre-selected)/** कार्डस (पहले से चुने गए)/ कार्डस (पूर्व-निर्वाचित)
 Top-up (pre-selected)/ टॉप-अप (पहले से चुने गए)/ टॉप-आप (पूर्व-निर्वाचित)
 Liability (pre-selected)/ लायबिलिटी (पहले से चुने गए)/ दाय (पूर्व-निर्वाचित)
 Liability accountholder/ लायबिलिटी खाताधारक/ दाय अकाउन्टधारक
 Corporate Employee Programme/ कॉर्पोरेट एम्प्लॉयी प्रोग्राम / कॉर्पोरेट एम्प्लॉयी प्रोग्राम
- Cards (pre-qualified)/** कार्डस (प्री-सेलेक्टेड)/ कार्डस (पूर्व-निर्वाचित)
 Top-up (pre-qualified)/ टॉप-अप (प्री-सेलेक्टेड)/ टॉप-आप (पूर्व-निर्वाचित)
 Liability (pre-qualified)/ लायबिलिटी (प्री-सेलेक्टेड)/ दाय (पूर्व-निर्वाचित)
 Staff/ स्टाफ/ स्टाफ
 Others/ अन्य/अन्य

Documents required/ आवश्यक दस्तावेज/प्रयोजनीय नथिपत्र

Proof of identity (any one) पहचान पत्र (कोई एक)/ओळखीचा पुरावा (कोणताही एक) परिचितिती प्रमाण (येकौन)	Proof of Residential/Permanent address (any one) पते का प्रमाण/स्थायी पता (कोई एक)/घराचा/कायम पत्त्याचा पुरावा (कोणताही एक) वर्तमान आवासनिक ठिकानार प्रमाण (PRA) (येकौन)	Proof of age (any one) आयु का प्रमाण (कोई एक)/वयाचा पुरावा (कोणताही एक) वयसेर प्रमाण (येकौन)
<ul style="list-style-type: none"> Passport/पासपोर्ट / पासपोर्ट Election/Voter's ID / मतदान/ मतदाता कार्ड/ मतदान/मतदान कार्ड/निर्वाचन / भोटाेर आईडि Permanent driving licence/ पर्मनैट ड्राइविंग लाइसेंस/हयाी ड्राइविंग लाइसेंस Government employee ID card/ सरकारी कर्मचारी पहचान पत्र/सरकारी कर्मचारीर आईडि कार्ड Defence ID card/ डिफेंस (रक्षा) पहचान पत्र/ प्रतिरक्षा आईडि कार्ड Permanent Account Number (PAN) card/ स्थायी खाता क्र. (पैन) कार्ड/पार्मानेंट अकाउन्ट नम्बर (PAN कार्ड) Aadhaar card/ आधार कार्ड /आधार कार्ड Photo ration card/ फोटो लगा राशन कार्ड/ फोटो रेशन कार्ड National Rural Employment Guarantee Act (NREGA) Job Card/ नेशनल रुरल एम्प्लॉयमेंट अॅक्ट (नरेगा) जॉब कार्ड/न्याशनल रुरल एम्प्लॉयमेंट ग्यारंटेन्टि अग्यारं (NREGA) जव कार्ड 	<ul style="list-style-type: none"> Passport/ पासपोर्ट/ पासपोर्ट Election/Voter's ID/मतदाता कार्ड /निवडणूक/निर्वाचन / भोटाेर आईडि Permanent driving licence/ पर्मनैट ड्राइविंग लाइसेंस / हयाी ड्राइविंग लाइसेंस Ration card/ राशन कार्ड/ रेशन कार्ड Society outgoing bill (only from registered societies)/ सोसाइटी आउटगोइंग बिल (सिर्फ पंजीकृत सोसाइटीज से)/ सोसाइटी आईटगोइंग बिल (केवलमात्र पंजीकृत सोसाइटीज से) Electricity/Water/Telephone bill/ बिजली/पानी/टेलीफोन बिल/ बिद्यू / जल / टेलीफोन बिल Gas bill (pipeline connection only)/ गैस बिल (सिर्फ पाइपलाइन कनेक्शन के लिए)/ग्यास बिल (केवलमात्र पाइपलाइन संयोग) Property tax bill/ संपत्ति कर बिल/सम्पत्ति कर बिल Domicile certificate with address issued by Municipal Corporation/ म्युनिसिपल कॉर्पोरेशन द्वारा जारी किया हुआ डोमिसाइल सर्टिफिकेट, पते के साथ/ पौर निगम द्वारा जारी करा ठिकानासह हयाी निवासेर शंसापत्र Registered rent/lease agreement (registered with State Government or similar registration authority)/ पंजीकृत भाडा / इजारा चूक्तिपत्र (राज्य सरकार वा समरूप पंजीकरण कर्तृपक्षेर काछे पंजीकृत) 	<ul style="list-style-type: none"> Passport/ पासपोर्ट/ पासपोर्ट Valid permanent driving licence/ स्थायी वैध ड्राइविंग लायसेंस/ वैध हयाी ड्राइविंग लाइसेंस Photo PAN card/ फोटो पैन कार्ड/ फोटो प्यान कार्ड Birth certificate/ जन्म प्रमाणपत्र जन्म-शंसापत्र School leaving certificate/ स्कूल लीविंग सर्टिफिकेट/ स्कूल छाटार शंसापत्र

Financial documents required / आवश्यक वित्तीय दस्तावेज/ येसब नथिपत्र दरकार

Salaried	Latest salary slip (mandatory) and Bank statements of the primary account for the last 3 months (mandatory) and Acknowledged IT return (latest) for one year (optional) and Latest form 16 (optional)
Self-employed/ Proprietor	P&L account and balance sheet for the last 2 years certified/audited by C.A. (mandatory) and Computation of income for the last 2 years certified by C.A. and Acknowledged IT returns for last 2 years (mandatory) and Bank statements of the primary account for the last 6 months (mandatory)
वेतनभोगी	नवीनतम सैलरी स्लिप (आवश्यक) और मूल खाते के पिछले 3 महीनों के बैंक स्टेटमेंट्स (आवश्यक) और नवीनतम आयकर विवरणी की प्राप्ति (आवश्यक) और एक वर्ष (ऐच्छिक) और नवीनतम फॉर्म 16 (ऐच्छिक)
स्व-रोजगार/ प्रोप्रायटर	पिछले 2 वर्षों के पी एन्ड एल अकाउंट, बैलेंस शीट, जो चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा प्रमाणित/लेखा परीक्षित हों (आवश्यक) और पिछले 2 वर्षों की आय की गणना, जो चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा प्रमाणित हो और पिछले दो वर्षों की आयकर विवरणी की प्राप्ति (आवश्यक) और मूल/प्राइमरी बैंक एकाउंट के पिछले 6 महीने के स्टेटमेंट्स (आवश्यक)

বেতনভুক	সর্বশেষ বেতনের স্লিপ (বাধ্যতামূলক) এবং বিগত 3 মাসের প্রাইমারী অ্যাকাউন্টের ব্যাল্ক স্টেটমেন্টস (বাধ্যতামূলক) এবং এক বছরের (ঐচ্ছিক) জন্যে আয়কর রিটার্ন স্বীকারপ্রাপ্ততা এবং সর্বশেষ ফর্ম 16 (ঐচ্ছিক)
স্ব-নিয়োজিত / স্বত্বাধিকারী	C.A. দ্বারা শংসিত/পরীক্ষিত শেষ 2 বছরের P&L অ্যাকাউন্ট এবং ব্যালেন্স শীট (বাধ্যতামূলক) এবং C.A. দ্বারা শংসিত/বিগত 2 বছরের আয়ের গণনাকরণ এবং বিগত 2 বছরের (বাধ্যতামূলক) আয়কর রিটার্নসের প্রাপ্তিস্বীকার এবং বিগত 6 মাসের (বাধ্যতামূলক) প্রাথমিক অ্যাকাউন্টের ব্যাল্ক স্টেটমেন্টস

Similar set of documents need to be provided for the Co-applicant, if applicable.
The above stated documentation is subject to change at the sole discretion of HSBC India.

यदि लागू हो तो सह-आवेदक के लिए भी इन्हीं दस्तावेजों के समूह जमा करने होंगे।
एचएसबीसी इंडिया के एकमात्र विवेक पर उपरोक्त उल्लिखित दस्तावेजों में परिवर्तन किया जा सकता है।
प्रयोज्य ह'ले, सह-आवेदक के समरूप नथिपत्र के सेट प्रदान करार दरकार हवे।
उपरि बर्णित नथिपत्र एचएसबीसी इंडियार एकल विवेचनाय परिवर्तन सापेक्ष।

Applicant details/ आवेदक का विवरण/आवेदक के विशद विवरण

Name/नाम/নাম

First/पहला/প্রথম

Middle/मध्य/মধ্য

Last/ अंतिम/শেষ

Mr./শ্রী/শ্রী Mrs./শ্রীমতী/শ্রীমতী Ms./কুমারী/কুমারী Dr./ডॉ./ডাঃ Others/অন্য/অন্যান্য _____

Former or other name, if any/पूर्व या अन्य नाम यदि हो तो/পূর্বতন বা অন্য নাম, কোনও থাকলে _____

(Please attach supporting documents, if former/other name is provided)/ (यदि पूर्व का/अन्य नाम दिया गया हो तो कृपया सहायक दस्तावेज लगाएं) /
(পূর্বতন / অন্য নাম প্রদত্ত হ'লে, অনুগ্রহ করে সহায়ক নথিপত্র সংযুক্ত করুন)

Nationality/नागरिक/জাতীয়তা _____

Country of residence/निवास का देश/আবাসিকতার দেশ _____

Passport no./पासपोर्ट क्र. सं./পাসপোর্ট নং _____

Driving licence no./ड्राइविंग लायसेंस क्र. सं./ড্রাইভিং লাইসেন্স নং _____

Marital status/বৈবাহিক স্থিতি/বৈবাহিক মর্যাদা Single/অবিবাহিত/একক Married/বিবাহিত/বিবাহিত

No. of dependants/आश्रितों की सं./ভরণপোষণের সংখ্যা _____

Sex/लिंग/লিঙ্গ Male/পুরুষ/পুং Female/মহিলা/স্ত্রী Date of birth (dd/mm/yyyy)/জন্ম তারিখ (তিথি/মাহ/বর্ষ)

জন্ম তারিখ (দিন/মাস/বৎসর) _____ PAN no./GIR no./পৈন ক্র. সং./জিআইআর ক্র. সং./প্যান নং / GIRনং _____

Mother's name before marriage (We will only use this for caller identification)/বিবাহের আগে মায়ের নাম (আমরা এটা কেবলমাত্র কলার শনাক্তকরণের জন্যে ব্যবহার করবো) _____

E-mail address/ई-मेल पता / ই-মেইল ঠিকানা _____

Educational qualification/শৈক্ষণিক যোগ্যতা/শিক্ষাগত যোগ্যতা Post-graduate degree/স্নাতক-পঞ্চাত সনদ/

স্নাতকোত্তর ডিগ্রী Graduate/স্নাতক/স্নাতক Diploma holder/ডিপ্লোমাধারী Under graduate/ গৈর-স্নাতক /অ-স্নাতক

High school/হাই স্কুল/উচ্চ বিদ্যালয় Professional degree (C.A., Doctor, Engineer, MBA, Architect)/প্রফেশনাল ডিগ্রী (সীএ, ডাক্টর, ইঞ্জিনিয়ার, এমবিএ, আর্কিটেক্ট)/পেশাদারী ডিগ্রী (সি.এ., ডাক্তার, ইঞ্জিনিয়ার, এমবিএ, আর্কিটেক্ট) Others/অন্য/অন্যান্য _____

Job title/कार्य (जिम्मेदारी) पद/কাজের শীর্ষক _____

Residence accommodation - Applicant/আবাসীয় জগহ - আবেদক/ আবাসনের ব্যবস্থা - আবেদক

Ownership/মালিকী/মালিকানাগত

Company provided/কম্পানী দ্বারা দিয়া हुआ/কোম্পানীর দেওয়া Rental/ ক্রিয়ায় কা/ভাড়ার Self owned/স্বুদ কা /নিজস্ব মালিকানা

Parents/Relatives / মাতা-পিতা/ রিহতেদার কা/বাবা-মা Mortgaged/মর্গেজড/আত্মীয়েরবন্ধকগ্রন্থ

Others/অন্য/অন্যান্য _____



Address details - Applicant/पते का विवरण – आवेदक/ठिकानार विशद विवरण - आवेदक

Current residential address*/वर्तमान आवासीय पता*/वर्तमान आवासनिक ठिकाना*

Flat no. and building name/फ्लैट नं. और बिल्डिंग का नाम /फ्ल्याट नं एवं इमारतের নাম _____

Road name/number / रोड का नाम/नंबर/रास्तार नाम / नंबर _____

Area and landmark/क्षेत्र और लैंडमार्क/এলাকা এবং ল্যান্ডমার্ক _____

City/शहर/শহর _____ Pin code/ पिन कोड /पिनकोড _____

Residence tel. no. (with STD code)/आवासीय टेलिफोन नं. (एसटीडी कोड के साथ)/আবাসনের ফোন নং (एसটিডি কোড-सह) _____

Mobile/मोबाइल/মোবাইল _____

One of the above numbers is mandatory to specify./उपरोक्त में से एक का उल्लेख करना आवश्यक है./ (सुनिदिष्ट करते उपरोक्त नंबरগুলোর একটি বাধ্যতামূলক)

E-mail address/ई-मेल पता/ই-মেইল ঠিকানা* _____

Duration at current address/वर्तमान पते पर कब से हैं/वर्तमान ठिकानाते अवधि _____ years/वर्ष/বছর _____ months/माह/মাস

*If you have a permanent address, which is different from the Residential address, request you to provide the details along with the proof of address./

*यदि आपके पास कोई अन्य स्थायी पता है, जो आवासीय पते से भिन्न है, तो आपसे अनुरोध है कि पते के प्रमाण के साथ विवरण दें.

*আপনার স্থায়ী ঠিকানা থাকলে, যেটা আবাসনিক ঠিকানার থেকে ভিন্ন, আপনাকে ঠিকানার প্রমাণের সঙ্গে একত্রে বিশদ বিবরণ দিতে অনুরোধ করা হচ্ছে।

Alternate residential address/वैकल्पिक आवासीय पता/বিকল্প আবাসনিক ঠিকানা*

Flat no. and building name/फ्लैट नं. और बिल्डिंग का नाम /ফ্ল্যাট নং এবং ইमारতের নাম _____

Road name/number / रोड का नाम/नंबर/रास्तार नाम / नंबर _____

Area and landmark/क्षेत्र और लैंडमार्क/এলাকা এবং ল্যান্ডমার্ক _____

City/शहर/শহর _____ Pin code/ पिन कोड /পিনকোড _____

Residence tel. no. (with STD code)/आवासीय टेलिफोन नं. (एसटीडी कोड के साथ)/আবাসনের ফোন নং (एसটিডি কোড-सह) _____

Mobile/मोबाइल/মোবাইল _____

One of the above numbers is mandatory to specify./उपरोक्त में से एक का उल्लेख करना आवश्यक है./ (सुनिदिष्ट करते उपरोक्त नंबरগুলোর একটি বাধ্যতামূলক)

Office address/कार्यालयीन पता/অফিসের ঠিকানা

Firm name/employer and dept. name / कंपनी का नाम/एम्प्लॉयर और विभाग का नाम/সংস্থার নাম / নিয়োগকর্তা এবং দপ্তরের নাম _____

Building name and floor and street name/बिल्डिंग का नाम और मंजिल तथा गली का नाम/নং. /ইमारতের নাম ও তলা ও রাস্তার নাম / নং _____

Landmark (mandatory)/लैंडमार्क (आवश्यक)/ল্যান্ডমার্ক (বাধ্যতামূলক) _____

City/शहर/শহর _____ State/राज्य/রাজ্য _____

Pin code/पिन कोड/পিনকোড _____

Office tel. no. (with STD code)/कार्यालयीन टेलिफोन नं. (एसटीडी कोड के साथ)/অফিসের ফোন নং (एसটিডি কোড-सह) _____

(mandatory)/(आवश्यक)/(बाध्यतামূলক)

Extn./एक्स्टेंशन/এক্সটেনশন _____

About my job/Profession/Occupation - Applicant/मेरे काम/पेशा/कामकाज के बारे में – आवेदक/

প্রসঙ্গ : আমার চাকরি / পেশা / বৃত্তি - আবেদক

Salaried/বেতনভোগী/বেতনভুক

Designation/ পদ/পদ Senior management/বরিস্ত প্রबंधन/বরিস্ত পরিচালনবর্গ Executive/officer/কার্যকারী অধিকারী/একজিকিউটিভ/আধিকারিক

Professional/পেশেবর/পেশাধারী Non-executive/নॉন-एग्जিক्युटिव/নন্-একজিকিউটিভ

Others/অন্য/অন্যান্য _____

You work for/ আপনি इनके लिए कार्यरत हैं आप इनके लिए कार्यरत हैं Government/সরকার/সরকারি Public ltd. co./ প. লি. কং./পাবলিক লিঃ কোং Public sector/পব্লিক সেক্টর/সরকারি ক্ষেত্র Pvt. ltd. co.প্রা. লি. কং/প্রাঃ লিঃ কোং MNC /এমএনএসসী/বহুজাতিক সংস্থা

Others/অন্য/অন্যান্য _____

Exact designation/বাস্তবিক আহুদা/সঠিক পদ _____

<input type="checkbox"/> Self-employed/स्व-रोजगार / स्व-नियुक्ति		<input type="checkbox"/> Others/अन्य/अन्यान्य
Your firm/आपकी संस्था /आपनार संस्था <input type="checkbox"/> Proprietorship/प्रोप्रायटरशिप/ स्वधाधिकारी <input type="checkbox"/> Partnership/पार्टनरशिप/ अंशदारी <input type="checkbox"/> Private limited company/ प्राइवेट लिमिटेड कंपनी/ प्राइवेट लिमिटेड कॉम्पनी	Profession/कामकाज/पेशा <input type="checkbox"/> C.A./सीए/सि.ए. <input type="checkbox"/> Architect/आर्किटेक्ट आर्किटेक्ट <input type="checkbox"/> Doctor/डॉक्टर/डाक्टर <input type="checkbox"/> Others/अन्य/अन्यान्य _____ <input type="checkbox"/> Journalist/पत्रकार/सांवादिक <input type="checkbox"/> Consultant/सलाहकार/कंसल्टंट <input type="checkbox"/> Lawyer/वकील/डॉक्टर	<input type="checkbox"/> Student/छात्र/शिक्षार्थी <input type="checkbox"/> Housewife/गृहिणी/गृहधु <input type="checkbox"/> Retired/सेवानिवृत्त/अवसरप्राप्त <input type="checkbox"/> Others/अन्य/अन्यान्य _____

Business details/व्यावसायिक विवरण/ व्यवसाय विशद विवरण

<input type="checkbox"/> Manufacturing/निर्माण/निर्माणगत	<input type="checkbox"/> Services/सेवाएं/परिषेवादि
Plant and machinery/प्लांट और मशीनरी/प्लांट एवं मेशिनरी <input type="checkbox"/> Yes/हां/हाँ <input type="checkbox"/> No/ नहीं/ना Investment in plant and machinery/प्लांट और मशीनरी में निवेश/ प्लांट एवं मेशिनरी में निवेश (Original cost excluding cost of land, building, furniture and fixtures and other items which are to be excluded for calculating the above 'investment' as per the extant guidelines of the RBI on priority sector lending) (भूमि, इमारत, फर्निचर और फिक्स्चर्स को छोड़कर मूल लागत और वे अन्य आइटम्स, जो भारतीय रिजर्व बैंक के प्राथमिकी सेक्टर लेंडिंग पर 'निवेश' के लिए वर्तमान दिशा निर्देशों के अनुसार गिनने में छोड़ देने हैं) (जमि, (जमि, बाड़ी, आसबावपत्र एवं फिक्स्चर्स तथा अन्यान्य सामग्रीर दाम बहिर्भूत आसल खरच, येगुलो प्राइवेट लिमिटेड सेक्टर लेंडिंग के फ्रेम में भारतीय रिजर्व बैंक के प्राथमिकी सेक्टर लेंडिंग पर 'निवेश' के लिए वर्तमान दिशा निर्देशों के अनुसार गिनने में छोड़ देने हैं) (जमि, बाड़ी, आसबावपत्र एवं फिक्स्चर्स तथा अन्यान्य सामग्रीर दाम बहिर्भूत आसल खरच, येगुलो प्राइवेट लिमिटेड सेक्टर लेंडिंग के फ्रेम में भारतीय रिजर्व बैंक के प्राथमिकी सेक्टर लेंडिंग पर 'निवेश' के लिए वर्तमान दिशा निर्देशों के अनुसार गिनने में छोड़ देने हैं)	Office equipment/कार्यालय उपकरण/अफिस सरञ्जाम <input type="checkbox"/> Yes/हां/हाँ <input type="checkbox"/> No/ नहीं/ना Investment in office equipment/कार्यालय उपकरण में निवेश/ अफिस सरञ्जाम में निवेश (Original cost excluding cost of land, building, furniture and fixtures and other items which are to be excluded for calculating the above 'investment' as per the extant guidelines of the RBI on priority sector lending) (भूमि, इमारत, फर्निचर और फिक्स्चर्स को छोड़कर मूल लागत और वे अन्य आइटम्स, जो भारतीय रिजर्व बैंक के प्राथमिकी सेक्टर लेंडिंग पर 'निवेश' के लिए वर्तमान दिशा निर्देशों के अनुसार गिनने में छोड़ देने हैं) (जमि, बाड़ी, आसबावपत्र एवं फिक्स्चर्स तथा अन्यान्य सामग्रीर दाम बहिर्भूत आसल खरच, येगुलो प्राइवेट लिमिटेड सेक्टर लेंडिंग के फ्रेम में भारतीय रिजर्व बैंक के प्राथमिकी सेक्टर लेंडिंग पर 'निवेश' के लिए वर्तमान दिशा निर्देशों के अनुसार गिनने में छोड़ देने हैं)

Name of firm/Employer/संस्था/मालिक का नाम /संस्था / नियोगकर्तार नाम _____ Nature of business/व्यवसाय का प्रकार/व्यवसाय प्रकृति _____

Total no. of years in employment/business / नौकरी/व्यवसाय में कुल वर्ष /कर्मसंस्थान / व्यवसाय में मोट वर्रर संख्या	No. of years in present employment/business / वर्तमान नौकरी/व्यवसाय में कुल वर्ष/वर्तमान 2012/वर्तमान कर्मसंस्थान / व्यवसाय में वर्रर संख्या

Income details - Applicant/ आय विवरण – आवेदक/आयेशर विशद विवरण - आवेदक

Annual salary/income (current year) / वार्षिक वेतन/आय (वर्तमान वर्ष):/ वार्षिक वेतन / आय (वर्तमान वर्रर):
 Gross/ग्रॉस/ ग्रस _____ Net/शुद्ध/नीटु _____
 Other annual income/अन्य वार्षिक आय /अन्यान्य वार्षिक आय _____
 Other annual income source/अन्य वार्षिक आय का स्रोत /अन्यान्य वार्षिक आयेशर सूर _____

Details of photo identity - Applicant/ फोटो पहचान का विवरण – आवेदक/फोटो परिचितर विशद विवरण - आवेदक

Identification (ID)/आईडेंटिफिकेशन (आईडी):/परिचितरकरण (आईडी) : Document type/डॉक्युमेंट का प्रकार/ दस्तावेजेशर प्रकार _____
 Document number/डॉक्युमेंट नं./दस्तावेजेशर संख्या _____

Purpose of Personal Loan/व्यक्तिगत ऋण का उद्देश्य /पार्सोन्याल लोनेर उद्देश्य

<input type="checkbox"/> Purchase of professional equipment/पेशेवर उपकरण की खरीद / पेशाधारर सरञ्जाम केना	<input type="checkbox"/> Purchase of vehicle/वाहन की खरीद/ गाड़ी केना
<input type="checkbox"/> Purchase of office equipment/ कार्यालय उपकरण की खरीद अफिस सरञ्जाम केना	<input type="checkbox"/> Purchase of other consumer durable(s)/ अन्य उपभोक्ता सामग्री(ग्रियो) की खरीद अन्यान्य डोगापपय केना
<input type="checkbox"/> Working capital (advertising, wages, rent, other costs)/ कार्यकारी पूंजी (विज्ञापन, वेजेश, रेंट, अन्य लागत) काजेशर मूलधन (विज्ञापन, वेतन, डाड़ा, अन्यान्य खरच)	<input type="checkbox"/> Travel/ट्रैवल /सफर
<input type="checkbox"/> Retiring other debt(s)/ अन्य व्यावसायिक उपयोग/अन्य ऋण प्रत्यावर्तन कर	<input type="checkbox"/> Purchase of raw material/ कच्चे सामान की खरीद/ काँचामाल केना
<input type="checkbox"/> Takeover of existing Personal Loan/ मौजूदा व्यक्तिगत ऋण का अधिग्रहण/वर्तमाने थाका व्यक्तिगत ऋणेशर कर्तृत्व ग्रहण	<input type="checkbox"/> Other business use/अन्य उधारी बुकाना/ अनय व्यवसाय व्यवहार
<input type="checkbox"/> Any other/ कोई अन्य/अनय केकान _____	

My financial references/मेरे वित्तीय संदर्भ/आमार आर्थिक सहायिकासमूह

Bank name and branch/बैंक का नाम व शाखा/ब्यांकेर नाम व शाखा _____

Account number/खाता क्र./अ्याकाउन्ट नम्बर _____

Account type/खाते का प्रकार/अ्याकाउन्टेर प्रकार _____ Account since/खाता कब से है/अ्याकाउन्ट कबे _____

Reference/ संदर्भ/सहायिका

Reference (Friend)/संदर्भ (मित्र)/सहायिका (बन्धु)

1) Name/ नाम/1) नाम _____

First/ पहला / प्रथम Middle/ मध्य/मध्य Last/अंतिम/शेष
 Mr./श्री/श्री Mrs./श्रीमती/श्रीमती Ms./कुमारी/कुमारी
 Sex/ लिंग/लिंग Male/पुरुष/पुरुष Female/महिला/स्त्री

Residence address/आवासीय पता/आवासनेर ठिकाना

Flat no. and building name/फ्लैट नं. और बिल्डिंग का नाम /फ्ल्याट नं एवं इमारतेर नाम _____

Area and landmark/क्षेत्र और लैंडमार्क/एलाका एवं ल्याणुमार्क _____

City/शहर /शहर _____ Pin code/पिनकोड/पिनकोड _____

Residence tel. no. (with STD code)/आवासीय टेलिफोन नं. (एसटीडी कोड के साथ)/आवासनेर फोन नं (एसटीडी कोड-सह) _____

Mobile/मोबाइल/मोबाइल _____

Relationship with Applicant/आवेदक के साथ संबंध/आवेदकेर सङ्गे सम्पर्कता _____

Reference (Family)/संदर्भ (परिवार)/सहायिका (परिवार)

2) Name/ नाम/1) नाम _____

First/ पहला / प्रथम Middle/ मध्य/मध्य Last/अंतिम/शेष
 Mr./श्री/श्री Mrs./श्रीमती/श्रीमती Ms./कुमारी/कुमारी
 Sex/ लिंग/लिंग Male/पुरुष/पुरुष Female/महिला/स्त्री

Residence address/आवासीय पता/आवासनेर ठिकाना

Flat no. and building name/फ्लैट नं. और बिल्डिंग का नाम /फ्ल्याट नं एवं इमारतेर नाम _____

Area and landmark/क्षेत्र और लैंडमार्क/एलाका एवं ल्याणुमार्क _____

City/शहर /शहर _____ Pin code/पिनकोड/पिनकोड _____

Residence tel. no. (with STD code)/आवासीय टेलिफोन नं. (एसटीडी कोड के साथ)/आवासनेर फोन नं (एसटीडी कोड-सह) _____

Mobile/मोबाइल/मोबाइल _____

Relationship with Applicant/आवेदक के साथ संबंध/आवेदकेर सङ्गे सम्पर्कता _____

Co-applicant details/सह-आवेदक का विवरण/सह-आवेदकेर विशद विवरण

Name/नाम/नाम _____

First/पहला/प्रथम Middle/मध्य/मध्य Last/ अंतिम/ शेष

Mr./श्री/श्री Mrs./ श्रीमती/श्रीमती Ms./कुमारी/कुमारी Dr./डॉ./डाः Others/ अन्य/अन्यन्य _____

Former or other name, if any/पूर्व या अन्य नाम यदि हो तो/पूर्वतन वा अन्य नाम, कौनओ थाकले _____

(Please attach supporting documents, if former/other name is provided)/ (यदि पूर्व का/अन्य नाम दिया गया हो तो कृपया सहायक दस्तावेज लगाएं) /
(पूर्वतन / अन्य नाम प्रदत्त ह'ले, अनुग्रह करे सहायक नथिपत्र संयुक्ते करुन)

Nationality/नागरिक/जातीयता _____

Country of residence/निवास का देश/आवासिकतेर देश _____

Passport no./पासपोर्ट क्र. सं./पासपोर्ट नं _____

Driving licence no./ड्राइविंग लायसेंस क्र. सं./ड्राइविंग लाइसेंस नं _____

Marital status/वैवाहिक स्थिति/वैवाहिक मर्यादा Single/अविवाहित/एकक Married/विवाहित/विवाहित

No. of dependants/आश्रितों की सं. /भरणपोषणेर संख्या _____

Please affix and sign across your recent photograph/ कृपया अपनी नवीनतम तस्वीर यहाँ चिपकाकर, इसके आरपाव हस्ताक्षर करें/अनुग्रह करे आपनार सांस्प्रतिक फोटोग्राफ लागान व उहार उपर आडाआडि हस्ताक्षर करुन

Sex/लिंग/लिंग Male/पुरुष/पुरु Female/महिला/स्त्री Date of birth (dd/mm/yyyy)/जन्म तारीख (तिथि/माह/वर्ष)
जन्म तारीख (दिन/मास/वर्ष) _____ PAN no./GIR no./पैन क्र. सं./जीआईआर क्र. सं./प्यान नं / GIR नं _____
Mother's name before marriage (We will only use this for caller identification)/विवाह से पहले का मां का नाम (इसका उपयोग सिर्फ कॉलर आईडेंटिफिकेशन के लिए किया जाएगा)/विवाह के आगे मां के नाम (आमरा एटा केवलमात्र कलार शनाङ्ककरणेने जनेने बरवहार करबो) _____
Relationship with Applicant/आवेदक के साथ संबंध/आवेदकेर सङ्गे सम्पर्कता _____
E-mail address/ई-मेल पता / ई-मेल ठिकाना _____
Name of programme/प्रोग्राम का नाम/कार्यक्रमेने नाम _____
Educational qualification/शैक्षणिक योग्यता/शिक्षागत योग्यता Post-graduate degree/स्नातक-पश्चात सनद/ स्नातकोत्तर डिग्री
 Graduate/स्नातक/स्नातक Diploma holder/डिप्लोमा धारक /डिप्लोमाधारी Under graduate/ गैर-स्नातक /अ-स्नातक High school/हाई स्कूल/ उच्च विद्यालय Professional degree (C.A., Doctor, Engineer, MBA, Architect)/प्रोफेशनल डिग्री (सीए, डॉक्टर, इंजिनियर, एमबीए, आर्किटेक्ट)/ पेशाधारी डिग्री (सि.ए., डाक्टर, इंजिनियर, एमबीए, आर्किटेक्ट) Others/अन्य/अन्यान्य _____
Job title/कार्य (जिम्मेदारी) पद/काजेने शीर्षक _____

Address details - Co-applicant/ पते का विवरण- सह-आवेदक / ठिकानार विशद विवरण-सह-आवेदक

Current residential address*/वर्तमान आवासीय पता*/वर्तमान आवासीय ठिकाना*

Flat no. and building name/फ्लैट नं. और बिल्डिंग का नाम /फ्लैट नं एवं इमारतेने नाम _____
Road name/number / रोड का नाम/नंबर/रास्ता नाम / नंबर _____
Area and landmark/क्षेत्र और लैंडमार्क/एलाका एवं ल्याण्डमार्क _____
City/शहर/शहर _____ Pin code/पिन कोड /पिनकोड _____
Residence tel. no. (with STD code)/आवासीय टेलिफोन नं. (एसटीडी कोड के साथ)/आवासनेने फोन नं (एसटीडी कोड सह) _____
Mobile/मोबाइल/मोबाइल _____
One of the above numbers is mandatory to specify./उपरोक्त में से एक का उल्लेख करना आवश्यक है./ (सुनिश्चित करते उपरोक्त नंबरगुलेने एकटा बाध्यतामूलक)
E-mail address/ई-मेल पता/ई-मेल ठिकाना* _____
Duration at current address/वर्तमान पते पर कब से हैं/वर्तमान ठिकानाते अबधि _____ years/वर्ष/वर्ष _____ months/माह/मास

Office address/कार्यालयीन पता/अफिसेर ठिकाना

Firm name/employer and dept. name / कंपनी का नाम/एम्प्लॉयर और विभाग का नाम/संस्था नाम / नियोगकर्ता एवं दफ्तरेने नाम _____
Building name and floor and street name/बिल्डिंग का नाम और मंजिल तथा गली का नाम/नं. /इमारतेने नाम ओ तला ओ रास्ता नाम / नं _____
Landmark (mandatory)/लैंडमार्क (आवश्यक)/ल्याण्डमार्क (बाध्यतामूलक) _____
City/शहर/शहर _____ State/राज्य/राज्य _____
Pin code/पिन कोड/पिनकोड _____
Office tel. no. (with STD code)/कार्यालयीन टेलिफोन नं. (एसटीडी कोड के साथ)/अफिसेर फोन नं (एसटीडी कोड सह) _____
(mandatory)/(आवश्यक)/(बाध्यतामूलक)
Extn./एक्स्टेंशन/एक्स्टेंशन _____

About my job/Profession/Occupation - Co-applicant/ मेरी नौकरी/पेशे/कामकाज के बारे में - सह-आवेदक प्रश्न : आमार चाकरि / पेशा /सह-आवेदक

<input type="checkbox"/> Salaried/वेतनभोगी/ वेतनभुक्त	
Designation/ पद/पद <input type="checkbox"/> Senior management/वरिष्ठ प्रबंधन/ वरिष्ठ परिचालनवर्ग	<input type="checkbox"/> Executive/officer/कार्यकारी अधिकारी/ एकजिकिडिडिडि/आधिकारिक
<input type="checkbox"/> Professional/पेशेवर/ पेशाधारी	<input type="checkbox"/> Non-executive/नॉन-एग्जिक्युटिव/नन-एकजिकिडिडिडि
<input type="checkbox"/> Others/अन्य/अन्यान्य _____	
You work for/ आप इनके लिए कार्यरत हैं <input type="checkbox"/> Government/सरकार/सरकारी	<input type="checkbox"/> Public Ltd. co./ प. लि. कं. /पब्लिक लिड कोड
<input type="checkbox"/> Public sector/पब्लिक सेक्टर/सरकारी क्षेत्र	<input type="checkbox"/> Pvt. Ltd. co.प्रा. लि. कं/प्रा. लिड कोड <input type="checkbox"/> MNC /एमएनसी/बहुजातिक संस्था
आपनि काज करेने <input type="checkbox"/> Others/अन्य/अन्यान्य _____	



<input type="checkbox"/> Self-employed/स्व-रोजगार / स्व-नियुक्ति		<input type="checkbox"/> Others/अन्य/अन्याना
Your firm/आपकी संस्था / आपनार संस्था <input type="checkbox"/> Proprietorship/प्रोप्रायटरशिप/ स्वामिन्कारी <input type="checkbox"/> Partnership/पार्टनरशिप/ अंशदारी <input type="checkbox"/> Private limited company/ प्राइवेट लिमिटेड कंपनी/ प्राइवेट लिमिटेड कॉम्पनी	Profession/कामकाज/पेशा <input type="checkbox"/> C.A./सीए/सि.ए. <input type="checkbox"/> Architect/आर्किटेक्ट आर्किटेक्ट <input type="checkbox"/> Doctor/डॉक्टर/डाक्टर <input type="checkbox"/> Others/अन्य/अन्याना _____	<input type="checkbox"/> Student/छात्र/शिक्षार्थी <input type="checkbox"/> Housewife/गृहिणी/गृहवधु <input type="checkbox"/> Retired/सेवानिवृत्त/अवसरप्राप्त <input type="checkbox"/> Others/अन्य/अन्याना _____

Business details/व्यावसायिक विवरण/व्यावसायिक विवरण	
<input type="checkbox"/> Manufacturing/निर्माण/निर्माणगत	<input type="checkbox"/> Services/सेवाएं/परिषेवादि
Plant and machinery/प्लांट और मशीनरी/प्लांट एवं मेशिनारी <input type="checkbox"/> Yes/हां/ह्या <input type="checkbox"/> No/नहीं/ना Investment in plant and machinery/प्लांट और मशीनरी में निवेश/प्लांट एवं मेशिनारी में निवेश _____ (Original cost excluding cost of land, building, furniture and fixtures and other items which are to be excluded for calculating the above 'investment' as per the extant guidelines of the RBI on priority sector lending) (भूमि, इमारत, फर्निचर और फिक्सचर्स को छोड़कर मूल लागत और वे अन्य आइटम, जो भारतीय रिजर्व बैंक के प्रायोरिटी सेक्टर लेंडिंग पर 'निवेश' के लिए वर्तमान दिशा निर्देशों के अनुसार गिनने में छोड़ देने हैं) (जमी, (जमी, बाड़ी, आसबावपत्र एवं फिक्चर्स तथा अन्यान्य सामग्रीर दाम बहिर्भूत आसल खरच, येगुलो प्राइवेट लिमिटेड सेक्टर लेंडिंग पर 'निवेश' के लिए वर्तमान दिशा निर्देशों के अनुसार गिनने में छोड़ देने हैं) (जमी, बाड़ी, आसबावपत्र एवं फिक्चर्स तथा अन्यान्य सामग्रीर दाम बहिर्भूत आसल खरच, येगुलो प्राइवेट लिमिटेड सेक्टर लेंडिंग पर 'निवेश' के लिए वर्तमान दिशा निर्देशों के अनुसार गिनने में छोड़ देने हैं)	Office equipment/कार्यालय उपकरण/अफिस सरञ्जाम <input type="checkbox"/> Yes/हां/ह्या <input type="checkbox"/> No/नहीं/ना Investment in office equipment/कार्यालय उपकरण में निवेश/अफिस सरञ्जाम में निवेश _____ (Original cost excluding cost of land, building, furniture and fixtures and other items which are to be excluded for calculating the above 'investment' as per the extant guidelines of the RBI on priority sector lending) (भूमि, इमारत, फर्निचर और फिक्सचर्स को छोड़कर मूल लागत और वे अन्य आइटम, जो भारतीय रिजर्व बैंक के प्रायोरिटी सेक्टर लेंडिंग पर 'निवेश' के लिए वर्तमान दिशा निर्देशों के अनुसार गिनने में छोड़ देने हैं) (जमी, बाड़ी, आसबावपत्र एवं फिक्चर्स तथा अन्यान्य सामग्रीर दाम बहिर्भूत आसल खरच, येगुलो प्राइवेट लिमिटेड सेक्टर लेंडिंग पर 'निवेश' के लिए वर्तमान दिशा निर्देशों के अनुसार गिनने में छोड़ देने हैं)

Name of firm/Employer/संस्था/मालिक का नाम /संस्था / नियोगकर्तार नाम _____
 Nature of business/व्यवसाय का प्रकार/व्यावसाय प्रकृति _____

Total no. of years in employment/business / नौकरी/व्यवसाय में कुल वर्ष /कर्मसंस्थान / व्यवसाय में मोट वर्रर संख्या	No. of years in present employment/business / वर्तमान नौकरी/व्यवसाय में कुल वर्ष/वर्तमान रोजगार/वर्तमान कर्मसंस्थान / व्यवसाय में वर्रर संख्या

Income details - Co-applicant/आय विवरण - सह-आवेदक/आय विवरण - सह-आवेदक

Annual salary/income (current year) / वार्षिक वेतन/आय (वर्तमान वर्ष):/ वार्षिक वेतन / आय (वर्तमान वर्रर):
 Gross/गॉस/ग्रस _____ Net/शुद्ध/नीट _____
 Other annual income/अन्य वार्षिक आय /अन्यान्य वार्षिक आय _____
 Other annual income source/अन्य वार्षिक आय का स्रोत /अन्यान्य वार्षिक आय का स्रोत _____

Details of photo identity - Co-applicant/फोटो पहचान का विवरण-सह-आवेदक/फोटो परिचितीर विवरण - सह-आवेदक

Identification (ID)/आईडेंटिफिकेशन (आईडी):/परिचितीकरण (आईडी) : Document type/डॉक्युमेंट का प्रकार/ दस्तावेज का प्रकार _____
 Document number/डॉक्युमेंट नं./दस्तावेज संख्या _____

My requirements/मेरी आवश्यकताएं/आमार प्रयोजनीयतासमूह

Personal Loan amount required for/व्यक्तिगत ऋण रु./प्रयोजनीय वार्षिकत ऋण अर्ररशि प्रयोजन रु _____ Personal Loan tenure required/के लिए चाहियेव्यक्तिगत ऋण अवधि/व्यक्तिगत ऋण मेयादकाल प्रयोजन _____ months/years / माह/वर्षों के लिए चाहिये/ मास/वर्रर
 EMI date will be the 1st or 10th of every month, depending on the Personal Loan disbursal date. / व्यक्तिगत ऋण संवितरण की तारीख के अनुसार, मासिक किस्त की तारीख हर माह की पहली अथवा दसवीं होगी./व्यक्तिगत ऋण अर्रर प्रदानर तारिखर ओपर निर्भर करे ईएमआई तारिख हरे प्रति मासर 1-ला वा 10-ई ।

My instructions/ मेरे निर्देश/आमार निर्देशावली

For my convenience, please direct all correspondence to my /मेरी सुविधा के लिए, कृपया सभी पत्र व्यवहार मेरे /आमार सुविधाके, अनुग्रह करे सकल चिठीपत्र विनिमय हरे आमार
 Residence/ आवासीय/आवासन Office address/कार्यालयीन पते पर करें/अफिसर ठिकाना
 I wish to settle my monthly instalment with/अपनी मासिक किस्त का भुगतान मैं निम्न द्वारा करना चाहता/चाहती हूँ/आमार मासिक किस्ति निम्पत्ति करते चाहि ईहिवावे
 a debit to my current/savings account number/एचएसबीसी इंडिया के अपने चालू/बचत खाता क्र./एचएसबीसी इंडियाय थाका आमार काररेट/सेविंगस अक्याकाउंट नर्रर _____ या खात्याला डेबिट/डेबिट करे post-dated cheques/पोस्ट डेटेड चेक्स/पोस्ट-डेटेड चेक माररर
 ECS/ईसीएस/ईसीएस



Relationship/रिश्ता/सम्पर्कता

Do you have a near relation to any employee of the Bank or any directors of any HSBC Group Companies. / क्या बैंक के किसी कर्मचारी या एचएसबीसी समूह कंपनियों के किसी निर्देशक से आपका नजदीकी संबंध है/ब्याङ्क के कौन-कौन कर्मि वा योकान एचिचएसविसि ग्रुप कोम्पनीर कौन-कौन डहिरेङ्क्रेर सङ्गे आपनार कि निकट सम्पर्क आङ्गे ।

Yes/हाँ/ ह्यँ No/नहीं/ ना

If yes relationship type / यदि हां तो किस तरह का/हँ ह'ले सम्पर्कतार प्रकार _____

Director/Employee name with whom relationship exists / निर्देशक/कर्मचारी का नाम, जिससे संबंध है / डहिरेङ्क्रेर / कर्मिार नाम, यँर सङ्गे सम्पर्कता विदयमान _____ और कर्मचारी संरङ्घ्या/ एवङ्ग ष्टाङ्ग नङ्ग _____

Unsecured facilities with HBAP¹/ एचबीएपी के साथ अनसिक्योर्ड फेसिलिटीज¹/एचिचिएपि-सह असुरक्षित सुविधादि¹ Applicable for a) Employees of HBAP and b) Board of Directors of HBAP and their relatives²/ अ. एचबीएपी के कर्मचारियों और ब. एचबीएपी के निर्देशक मंडल व उनके रिश्तेदारों पर लागू²

क) एचिचिएपि¹ र कर्मिाग एवङ्ग ख) एचिचिएपि¹ र बोर्डेर डहिरेङ्क्रेरग एवङ्ग तँदर परिबारबर्गेर जन्ये प्रयोङ्गा²

For employees and Board of Directors in The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (HBAP) or HSBC Markets (Asia) Ltd. and relatives of the Board of Directors of HBAP or HSBC (Asia) Ltd., Please indicate below whether you solely or jointly have any other unsecured facilities with HBAP sites and it's subsidiary. दि हॉङ्गकॉङ्ग एन्ड शङ्घाई बैंकिङ्ग कॉर्पोरेशन लिमिटेड (एचबीएपी) के कर्मचारियों और निर्देशक मंडल या एचएसबीसी मार्केट्स (एशिया) लि. और एचबीएपी के निर्देशक मंडल के रिश्तेदारों या एचएसबीसी (एशिया) लि. के लिए, कृपया नीचे अनुसार बताएं कि क्या आपके पास एचबीएपी साइट्स में और इनकी सहयोगी कंपनियों के साथ पूरी तरह या संयुक्त रूप से अनसिक्योर्ड फेसिलिटीज हैं.

दु हङ्कङ्ग अङ्गो साङ्गह्यै ब्याङ्किङ्ग कर्पोरेशन लिमिटेड (HBAP) वा एचिचएसविसि मार्केट्स (एशिया) लिङ्ग'ये कर्मिाग एवङ्ग बोर्डेर डहिरेङ्क्रेरदर तथा HBAP वा HSBC (एशिया) लिङ्ग-एर बोर्डेर डहिरेङ्क्रेरदर आङ्गीयङ्गजनर जन्ये, अनुग्रह करे HBAP हानसमूह एवङ्ग इहार सहायक सङ्घाय आपनार एकक वा यौथभावे अन कौनओ असुरक्षित सुविधा आङ्गे कि-ना नीचे सूचित करुन ।

Unsecured facility(ies) with the Bank/ बैंक में अनसिक्योर्ड फेसिलिटी(ज)/ ब्याङ्क के सङ्गे असुरक्षित सुविधा (समूह)

Yes/हाँ/ ह्यँ No/ नहीं/ ना

HBAP Sites/ एचबीएपी साइट्स/ HBAP हानसमूह	Unsecured Loan/Facility Type/ अनसिक्योर्ड लोन/फेसिलिटी टाइप/ असुरक्षित लोन / सुविधार प्रकार	Unsecured Loan/Facility Amount/ अनसिक्योर्ड लोन/फेसिलिटीज राशि/ असुरक्षित लोन / सुविधार अर्थराशि	Monthly Repayment Amount/ मासिक भुगतान की राशि/ मासिक परिशोषेर अर्थराशि	Outstanding Amount/ बकाया राशि/ बक्या अर्थराशि

Definition:
¹HBAP – The term HBAP is used for all HSBC areas, HBAP subsidiaries and other HBAP legal entities in the Asia Pacific Region.
1. Australia, 2. Bangladesh, 3. Brunei, 4. China, 5. Hong Kong, 6. India, 7. Indonesia, 8. Japan, 9. Korea, 10. Macau, 11. Malaysia, 12. Mauritius, 13. New Zealand, 14. Philippines, 15. Singapore, 16. Sri Lanka, 17. Taiwan, 18. Thailand, 19. Vietnam
²Relative' defined under as:
• Any immediate ascendant, any spouse or former spouse of any such ascendant, and any brother or sister of any such spouse or former spouse;
• Any immediate descendant, and any spouse or former spouse of any such descendant;
• Any brother or sister, aunt or uncle, grandparents, grandchildren and their spouses, any nephew or niece and any first cousin;
• Any spouse or former spouse, any immediate ascendant of any such spouse or former spouse, and any brother or sister of any such spouse or former spouse;
• And, of the purposes of this definition, any step-child shall be deemed to be child of both its natural parent and of its step-parent and any adopted child to be the child of the adopting parent, and a spouse shall include anyone living as such

परिभाषा:
¹एचबीएपी – एचएसबीसी के सभी क्षेत्रों, एचबीएपी की सहयोगी कंपनियों और एशिया पैसिफिक क्षेत्रों में स्थित एचबीएपी के कानूनी अस्तित्व के लिए शब्द एचबीएपी का इस्तेमाल किया जाता है.
1. ऑस्ट्रेलिया, 2. बांग्लादेश, 3. ब्रूनै, 4. चीन, 5. हॉङ्ग कॉङ्ग, 6. भारत, 7. इंडोनेशिया, 8. जापान, 9. कोरिया, 10. मकाऊ, 11. मलेशिया, 12. मॉरिशस, 13. न्यूजीलैंड, 14. फिलिपाईंस, 15. सिंगापुर, 16. श्रीलंका, 17. ताइवान, 18. थाईलैंड, 19. वियतनाम.

²'रिश्तेदार' की परिभाषा इस प्रकार है:
• कोई भी नजदीकी पूर्वज, उस पूर्वज का मौजूदा या पहले का जीवनसाथी, और उस जीवनसाथी या पहले के जीवनसाथी का कोई भाई या बहन;
• कोई भी नजदीकी वंशज, उस वंशज का मौजूदा या पहले का जीवनसाथी;
• उस जीवनसाथी या पहले के जीवनसाथी का कोई भाई या बहन, चाचा-चाची, मौसा-मौसी, दादा-दादी, नाना-नानी, नानी-पोते और उनके जीवनसाथी, भतीजा-भतीजा, भांजा-भांजी और चचेरे भाई-बहन;
• जीवनसाथी या पहले के जीवनसाथी का या जीवनसाथी या पहले के जीवनसाथी का सगा पूर्वज और उसका कोई भाई या बहन;
• इस परिभाषा के उद्देश्यों के लिए, कोई सौतेली संतान को दोनों, यानी प्राकृतिक, तथा सौतेले माता-पिता, दोनों की संतान माना जाएगा. इसी प्रकार गोद ली हुई संतान को, गोद लेने वाले माता-पिता की संतान माना जाएगा तथा जीवनसाथी में उन्हें माना जाएगा जो इस प्रकार मौजूद होंगे.

संज्ञा :
¹HBAP - HBAP शब्दটি ব্যবহৃত হয় এশিয়া প্যাসিফিক অঞ্চলে সকল HSBC ক্ষেত্র, HBAP সহায়ক সংস্থা এবং অন্যান্য HBAP আইনি সত্তার জন্যে ।
1. অষ্ট্রেলিয়া, 2. বাংলাদেশ, 3. ব্রুনেই, 4. চীন, 5. হংকং, 6. ভারত, 7. ইন্দোনেশিয়া, 8. জাপান, 9. কোরিয়া, 10. ম্যাকাউ, 11. মালয়েশিয়া, 12. মরিসাস, 13. নিউজিল্যান্ড, 14. ফিলিপিন্স, 15. সিঙ্গাপুর, 16. শ্রীলঙ্কা, 17. তাইওয়ান, 18. থাইল্যান্ড, 19. ভিয়েতনাম ।

²'নিম্নাধীন মতো 'আত্মীয়স্বজন' নিরূপিত :
• যেকোন প্রত্যক্ষ পূর্বপুরুষ, এমন যেকোন পূর্বপুরুষের যেকোন স্বামী / স্ত্রী বা প্রাক্তন স্বামী / স্ত্রী আর এমন যেকোন স্বামী / স্ত্রী বা প্রাক্তন স্বামী / স্ত্রী'র যেকোন ভাই বা বোন ;
• যেকোন প্রত্যক্ষ বংশধর এবং এমন যেকোন বংশধরের যেকোন স্বামী / স্ত্রী বা প্রাক্তন স্বামী / স্ত্রী ;
• যেকোন ভাই বা বোন, কাকা / মামা / মেসো / পিসেমশাই বা কাকী / মামি / মাসী / পিসিমা, ঠাকুরদা / ঠাকুরমা, নাতি / নাতনী এবং তাঁদের স্বামী / স্ত্রী, যেকোন ভাগ্নে / ভাগ্নি এবং যেকোন তুতো ভাই বা বোন ;
• যেকোন স্বামী / স্ত্রী বা প্রাক্তন স্বামী / স্ত্রী, এমন যেকোন স্বামী / স্ত্রী বা প্রাক্তন স্বামী / স্ত্রী'র যেকোন প্রত্যক্ষ পূর্বপুরুষ এবং এমন যেকোন স্বামী / স্ত্রী বা প্রাক্তন স্বামী / স্ত্রী'র যেকোন ভাই বা বোন ;
• আর এই সংজ্ঞার উদ্দেশ্যে, যেকোন সত্য-সন্তান, ইহার স্বাভাবিক পিতামাতা আর ইহার সত্য-পিতামাতা উভয়ের এবং যেকোন পোষ্য-সন্তান, পোষ্য-গ্রহণকারী পিতামাতার ক্ষেত্রে সন্তান বিবেচিত হবে তথা এমনভাবে বসবাসকারী যেকোন স্বামী / স্ত্রী'র ক্ষেত্রে সামিল হবে ।

To be filled by the Bank/ बैंक द्वारा भरा जाए/ ब्याङ्क कर्तृक पूरण करा हवे

Priority Sector Lending (PSL)/प्रायोरिटी सेक्टर लेंडिंग (पीएसएल)/प्राइोरिटी सेक्टर लेण्डिंग (PSL) Yes/हाँ/ ह्यँ No/ नहीं/ ना



Declaration/घोषणा/ঘোষণা

I/We do hereby certify that the information provided by me/us in this application form is true and correct in all respects and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, India (Bank/HSBC India) is entitled to verify this directly or through any third party agent. I/We further acknowledge the Bank's right to seek any information from any other source in this regard. I/We do understand that all the above mentioned information will form the basis of any facility that the Bank may decide to grant me/us at its sole discretion.

मैं/हम एतद्वारा प्रमाणित करता/ती/ते हूँ/हैं कि इस आवेदन पत्र में दी गई जानकारी सभी प्रकार से सही है तथा दि हॉङ्कॉङ्ग एन्ड शंघाई बैंकिंग कॉर्पोरेशन लिमिटेड, इंडिया (बैंक/एचएसबीसी इंडिया) को अधिकार होगा कि वे सीधे या किसी तृतीय पक्ष के माध्यम से या किसी सत्यता की जांच करवा सकते हैं। इसीके साथ मैं/हम मानता/ती/ते हूँ/हैं कि एचएसबीसी को अधिकार होगा कि इस संबंध में वे चाहें तो किसी अन्य स्रोत से भी अन्य जानकारी प्राप्त कर सकें। मैं/हम समझता/ती/ते हूँ/हैं कि दी गई यह जानकारी, मुझे/हमें दी जाने वाली किसी सुविधा का आधार होगी, जो एचएसबीसी अपने एकमात्र विवेक पर मुझे/हमें देने का निश्चय करेगी।

आमि/आमरा एतद्वारा शंसित करहिं ये आमार/आमारेदर हारा आवेदननेर फर्म प्रदान करा तथा सर्व ब्यापारे सत्य ओ सठिक एवढ हङ्कङ्ग आण्ड शंघाई ब्याङ्किङ्ग कॉर्पोरेशन लिमिटेड, इण्डिया (ब्याङ्क/एचएसबीसी इण्डिया) एटा सरासरि बा येकान तृतीयपङ्क एजेन्टेर माधमे याचाई करते हकदार हवे। अथिकस एचएसबीसी इण्डिया ब्यापारे अन्य येकान सूरु थेके येकान तथा पेते ब्याङ्केर अधिकार आमि/आमरा बीकार करहिं। आमि/आमरा बुबि ये उपरि उल्लेखित सकन तथा येकान सुयोग सुविधार डिजिट गडवे, या ब्याङ्क तार एकल बिबेचनाय आमाके/आमारेदर मङ्गुर करा हिर करते पारे।

I/We do further agree that any facility that may be provided to me/us shall be governed by the rules of the Bank that may be in force from time to time. I/We will be bound by the terms and conditions of the facility that may be granted to me/us. I/We do authorise the Bank to debit my/our any other account with the Bank for any fees, charges, interest, etc. as may be applicable in case of default.

इसीके साथ मैं/हम मानता/ती/ते हूँ/हैं कि मुझे दी जाने वाली किसी भी प्रकार की सुविधा बैंक के उन नियमों के अधीन होगी, जो समय-समय पर प्रचलित हों। मैं/हम मुझे/हमें दी जाने वाली सुविधा के नियम और शर्तों को मानने को बाध्य हूँ/हैं।

मैं/हम बैंक को मेरे/अपने या बैंक में मेरे/अपने नाम पर खुले अन्य खाते पर डिफॉल्ट की दशा में लाने वाली किसी प्रकार की फीस, शुल्क, ब्याज इत्यादि को डेबिट करने के लिए अधिकृत करता/ती/ते हूँ/हैं।

अथिकस आमि/आमरा एकमत ये, येकान सुयोगसुविधा, या आमाके/आमारेदर प्रदत्त हवे, ता ब्याङ्केर नियमावली हारा परिचालित हवे, येटा समय-समये बलवङ्ग हते पारे। आमाके/आमारेदर मङ्गुर करते पारा सुयोगसुविधार नियम ओ शर्तबली आमि/आमरा मानते बाध थाकवे। परिशोधे अरुमतार ऋके प्रयोज्य हते पारा हिसावे येकान फी, मासुल, सुद इत्यादिर जन्ये ब्याङ्के थाका आमार/आमारेदर अन्य येकान अयाकाउन्टे डेबिट करते आमि/आमरा ब्याङ्क'के अनुमोदन करहिं।

I/We undertake and declare that I/we will comply with the Foreign Exchange Management Act, 1999 (FEMA) and the applicable rules and regulations thereunder and any amendments thereof. I/We undertake to intimate the Bank before proceeding overseas on permanent employment and/or emigrating and/or changing my/our nationality.

मैं/हम मानता/ती/ते घोषणा करता/ती/ते हूँ/हैं कि मैं/हम फॉरेन एक्सचेंज मैनेजमेंट एक्ट, 1999 (फेमा) और उसके तहत प्रचलित नियम और शर्तों तथा तदनंतर होने वाले परिवर्तन के पालन के लिए तैयार हूँ/हैं। मैं/हम यह भी वादा करता/ती/ते हूँ/हैं कि मैं/हम किसी स्थायी नौकरी पर विदेश जाने से पहले और/या मेरी/हमारी नागरिकता में बदलाव की सूचना बैंक को दूंगा/गी/गे।

आमि/आमरा ग्रहण ओ घोषणा करहिं ये आमि/आमरा फरेण एङ्गरेज म्यानेजमेंट एक्ट, 1999 (फेमा) एवढ उहार अङ्गर्त प्रयोज्य नियम ओ प्रविधानसमूह तथा उहार येकान संशोधन मेले चलवो। हाथी नियोग एवढ/वा देशाङ्करी होआर एवढ/वा आमर/आमारेदर जातीयता परिवर्तन करार ऋके वेदेशिक अग्रगमनेर पूरे आमि/आमरा ब्याङ्क'के ज्ञात करा ग्रहण करहिं।

I/We do hereby declare that I/we am/are not a near relation to any senior officer of the Bank or any directors of any HSBC Group Companies (if not, please strike off else include a separate list of relevant related persons). I/We also confirm that as on the date of this application, there are no litigations, initiated by other banks/financial institutions, being faced by me/us.

मैं/हम यह भी घोषणा करता/ती/ते हूँ/हैं कि मैं/हम बैंक के किसी वरिष्ठ अधिकारी या एचएसबीसी समूह की कंपनियों के किसी निदेशक का नजदीकी संबंधी नहीं हूँ/हैं (यदि न हों तो इसे काट कर संबंधित रिश्तेदारों की एक सूची अलग से दें)। इसीके साथ मैं/हम यह भी मानता/ती/ते हूँ/हैं कि आवेदन की तिथि तक मेरे/हमारे खिलाफ न तो किसी तरह की कोई कानूनी कार्यवाही लंबित है, न ही किसी बैंक/वित्तीय संस्थान द्वारा की गई है।

आमि/आमरा एतद्वारा घोषणा करहिं ये ब्याङ्केर कानओ वरिष्ठ आधिकारिक वा येकान HSBC ग्रुप कॉम्पनीर कानओ डायरेक्टेरर सङ्गे आमर/आमारेदर निकट आश्रियता नेई (ना हले अनुग्रह करे केटे दिन अन्याथाय, प्रासङ्गिक सम्पर्कित ब्याङ्केर एकर्टी पृथक तालिका बरामद करन)। आमि/आमरा एटाओ निश्चित करहिं ये एचएसबीसी इण्डिया ब्याङ्क'के अग्रगमनेर तारिखे, आमर/आमारेदर हारा सन्तुषीन होआर अन्यान्य ब्याङ्क/आर्थिक प्रतिष्ठानेर हारा त्रती होआर कानओ मकदमा नेई।

I/We acknowledge that the Bank may assign any activities to any service provider, whether located in India or overseas and whether an HSBC Group entity or a third party, at its sole discretion. I/We also acknowledge the right of the Bank to provide details of my/our account to such service providers for the purpose of availing support services of any nature by the Bank, without any specific consent or authorisation from me/us. I/We further acknowledge that the Bank or such service providers, whether located in India or overseas, may disclose such information if required or permitted by any law, rule or regulation or at the request of any public or regulatory authority or if such disclosure is required for the purposes of preventing fraud.

मैं/हम यह मानता/ती/ते हूँ/हैं कि बैंक किसी भी गतिविधि को अपने एकमात्र विवेक पर किसी सेवा प्रदाता, जो भले ही भारत या विदेश में स्थित हो, तथा एचएसबीसी समूह का अस्तित्व रखने वाली संस्था या किसी तृतीय पक्ष को दे सकते हैं। इसीके साथ मैं/हम बैंक के इस अधिकार की पुष्टि करता/ती/ते हूँ/हैं कि किसी भी प्रकार की सहायक सेवाएं प्राप्त करने के उद्देश्य से मेरे/हमारे खाते की जानकारी किसी सेवा प्रदाता को वे मेरी/हमारी विशेष अनुमति या अधिकृति लिए बिना दे सकेंगे। मैं/हम यह मानता/ती/ते हूँ/हैं कि बैंक या सेवा प्रदाता, जो भले ही भारत या विदेश में स्थित हो, किसी कानून या नियम या किसी सार्वजनिक नियामक प्राधिकरण के अनुरोध पर या यह जानकारी किसी धोखाधड़ी को रोकने के लिए आवश्यक हो, को दे सकते हैं।

आमि/आमरा बीकार करहिं ये ब्याङ्क इहार एकल बिबेचनाय। येकान परिशेवा प्रदानकारीर काछे येकान कार्याकलाप नञ्ज करते पारे, से भारतेई अरिचित होक वा बिदेशे एवढ से HSBC ग्रुप सञ्जाई होक वा एकर्टी तृतीयपङ्क, आमर/आमारेदर थेके कानओ सुनिश्चित सम्मति वा अनुमोदन नेओया छाडुई, ब्याङ्क हारा येकान प्रकृतिर सापोट परिशेवा भोग करार उद्देश्येर जन्ये एमनसब परिशेवा प्रदानकारीर काछे आमर/आमारेदर अयाकाउन्टेरिबिध बिबरण प्रदान करते ब्याङ्क'र अधिकारओ आमि/आमरा बीकार करहिं। आमि/आमरा बीकार करहिं ये ब्याङ्क वा एमनसब परिशेवा प्रदानकारी, से भारते अरिचित होक वा बिदेशे, एमन तथा प्रकाश करते पारे, यदि कानओ आइन, बिधान वा नियम हारा वा येकान सरकारि वा नियामक कर्तृपङ्केर अनुरोधे प्रयोजन वा अनुमोदित हय वा जालियाति प्रतिरोध करार उद्देश्येर जन्ये यदि एमन प्रकाशे प्रयोजन हय।

I/We acknowledge that the existence of this account and details thereof (including details of transactions and any defaults committed by me/us), will be recorded with credit reference agencies and such information (including processed information) may be shared with banks/financial institutions and other credit grantors for the purposes of assessing further applications for credit by me/us and/or members of my/our household and for occasional debt tracing and fraud prevention. I/We accordingly authorise the Bank to share information relating to my/our Personal Loan.

मैं/हम यह मानता/ती/ते हूँ/हैं कि इस खाते का अस्तित्व और (सूत्रव्यवस्था के विवरण और मेरे/हमारे द्वारा किए गए डिफॉल्ट्स को मिलाकर) यह जानकारी क्रेडिट रैंकिंग एजेंसियों में दर्ज की जाएगी तथा ऐसी जानकारी (प्रोसेस की हुई जानकारी के साथ-साथ) को बैंक/वित्तीय संस्थानों तथा अन्य क्रेडिट देने वालों को मुझे/हमें या मेरे/हमारे किसी पारिवारिक सदस्य को और ऋण का पता लगाते रहने तथा धोखाधड़ी को रोकने के लिए आगे की उधारी देने पर गौर करने के लिए दिया जाएगा।

मैं/हम एतद्वारा मेरे/हमारे व्यक्तिगत ऋण देने से जुड़ी जानकारी देने के लिए बैंक को अधिकृत करता/ती/ते हूँ/हैं।

आमि/आमरा बीकार करहिं ये एचएसबीसी इण्डिया ब्याङ्क'के अग्रगमनेर तारिखे, आमर/आमारेदर हारा सन्तुषीन होआर अन्यान्य ब्याङ्क/आर्थिक प्रतिष्ठानेर हारा त्रती होआर कानओ मकदमा नेई।

I/We understand that as a pre-condition, relating to grant of Personal Loans/advances/other non-fund-based credit facilities to me/us, the Bank requires consent for the disclosure of information and data relating to me/us, of the credit facility availed of/to be availed of by me/us, obligations assumed/to be assumed by me/us, in relation thereto and default, if any, committed by me/us in discharge thereof.

मैं/हम यह समझते हैं कि मेरे/हमारे व्यक्तिगत ऋण/एडवॉन्स/अन्य नॉन-फंड क्रेडिट फेसिलिटी देने के लिए एक पूर्व शर्त की जरूरत मुलाबिक, बैंक को मेरे/हमारे द्वारा ली गई या ली जाने वाली क्रेडिट सुविधा या मेरे/हमारे द्वारा मानी गई जिम्मेदारी आमि/आमरा बुबि ये एकर्टी पूर्वशर्त हिसावे, आमर/आमारेदर प्रति व्यक्तिगत ऋण/अग्रिम/अन्यान्य अर्थभाण्डार डिजिट रहित क्रेडिट सुविधा मङ्गुर करार सङ्गे सम्पर्कित आमर/आमारेदर हारा भोग करा/भोग हवार क्रेडिट सुविधार आमर/आमारेदर सङ्गे जडित तथा ओ उपाङ्क, उहाते जडित आमर/आमारेदर हारा अधिकृत करा/अधिकृत हवार नाना अनुग्रह एवढ आमर/आमारेदर हारा करा कानओ बिच्युति थाकले सेटा थेके मुक्त करा, ब्याङ्क हारा प्रकाशेर निमित्त ब्याङ्क'र सम्मति दरकार।

1. Accordingly, I/we hereby agree and give consent for the disclosure by the Bank of all or any such; (a) information and data relating to me/us, (b) the information or data relating to any credit facility availed of/to be availed of by me/us and (c) default, if any, committed by me/us in discharge of my/our such obligation, as the Bank may deem appropriate and necessary, to Credit Information Bureau (India) Limited (CIBIL) and any other credit bureaus/agency authorised in this behalf by RBI.

1. तदनुसार, मैं/हम एतद्वारा मानता/ती/ते हूँ/हैं तथा अपनी सहमति देता/ती/ते हूँ/हैं कि इस तरह की पूरी या किसी जानकारी को (अ) मुझ/हमसे जुड़े डेटा को (ब) मेरे/हमारे द्वारा ली गई या ली जाने वाली क्रेडिट सुविधा के लिए जानकारी या डेटा को (स) मेरे/हमारे द्वारा इस संबंध में किए गए किसी प्रकार के डिफॉल्ट, यदि कोई हो तो, की जानकारी बैंक अपने विवेक तथा आवश्यक होने पर, क्रेडिट इन्फॉर्मेशन ब्यूरो (इंडिया) लिमिटेड (सीआईबीआईएल) और भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा अधिकृत किसी अन्य क्रेडिट ब्यूरो/एजेंसी को दे सकेंगा।

1. अनुरूपतावे, आमि/आमरा एतद्वारा एकमत एवढ ब्याङ्क हारा सब वा एमन येकान प्रकाशेर जन्ये सम्मति दिछि; (क) आमर/आमारेदर सङ्गे जडित तथा ओ उपाङ्क (ख) आमर/आमारेदर हारा भोग करा/भोग हवार येकान क्रेडिट सुविधार सङ्गे जडित तथा ओ उपाङ्क एवढ (ग) बिच्युति, आमर/आमारेदर हारा करा कानओ थाकले, आमर/आमारेदर मुक्त करार एमन अनुग्रह, येहेतु ब्याङ्क हयत यथायथ एवढ आबिषाक बिबेचना करवे, क्रेडिट इन्फॉर्मेशन ब्यूरो (इण्डिया) लिमिटेड (CIBIL) एवढ एर पङ्के RBI हारा अनुमोदित अन्य येकान क्रेडिट ब्यूरो। एजेन्सीर काछे।

2. I/We undertake that (a) the Credit Information Bureau (India) Ltd and any other agency so authorised may use, process the said information and data disclosed by HSBC; and (b) the Credit Information Bureau (India) Ltd and any other agency so authorised may furnish for consideration, the processed information and data or products thereof prepared by them, to banks/financial institutions and other credit grantors, as may be specified by the Reserve Bank in this behalf, both for primary and additional enquiry reports.
2. मैं/हम स्वीकार करता/ती/ते हूँ/हैं कि (अ) क्रेडिट इन्फॉर्मेशन ब्यूरो (इंडिया) लिमिटेड और किसी अन्य अधिकृत एजेंसी, एचएसबीसी द्वारा दी गई इस जानकारी और डेटा को प्रोसेस कर सकेंगे; और (ब) क्रेडिट इन्फॉर्मेशन ब्यूरो (इंडिया) लिमिटेड (सीआईबीआईएल) और अन्य अधिकृत एजेंसी इस प्रोसेस की हुई जानकारी या आंकड़ों या इनके द्वारा तैयार किए हुए उत्पादों को अन्य बैंक/वित्तीय संस्थानों व अन्य उधारी देने वालों को, जिन्हें इस संबंध में भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा बताया गया है, को मूल तथा अतिरिक्त एन्कवायरी रिपोर्ट्स, दोनों के लिए दे सकेंगे।
2. আমি / আমরা গ্রহণ করছি যে (ক) ক্রেডিট ইনফর্মেশন ব্যুরো (ইন্ডিয়া) লিমিটেড এবং অন্য যেকোন এজেন্সী তাই HSBC দ্বারা প্রকাশিত বিবৃত তথ্য ও উপাত্ত ব্যবহার, প্রক্রিয়া করতে পারায় অনুমোদিত; এবং (খ) ক্রেডিট ইনফর্মেশন ব্যুরো (ইন্ডিয়া) লিমিটেড এবং অন্য যেকোন এজেন্সী এটার পক্ষে রিজার্ভ ব্যাঙ্ক দ্বারা হস্ত নিদিষ্ট করা মতো ব্যাঙ্কসমূহ / আর্থিক প্রতিষ্ঠানগুলো তথা অন্যান্য ক্রেডিট মঞ্জুরকারীদের কাছে তাদের দ্বারা প্রস্তুত করা উহার প্রক্রিয়াগত তথ্য ও উপাত্ত বা প্রোডাক্টসমূহ ব্যক্তি করা বিবেচনার জন্যে অনুমোদিত হতে পারে, প্রাথমিক এবং অতিরিক্ত অনুসন্ধান রিপোর্ট - উভয়েরই জন্যে।
3. I/We consent and authorise HSBC to generate subsequently an additional report through CIBIL or authorised agency/bureau to process my loan application, in the event the necessary documentation and processes are not completed as per HSBC's policies.
3. मैं/हम स्वीकार करता/ती/ते हूँ/हैं तथा कि यदि मेरे/हमारे द्वारा पूरे कागजात न दिए जाएं और एचएसबीसी की नीति अनुसार प्रोसेस न किए गए हों तो मैं/हम एचएसबीसी को सहमति देता/ती/ते हूँ/हैं कि वे इसके बाद क्रेडिट इन्फॉर्मेशन ब्यूरो (इंडिया) लिमिटेड (सीआईबीआईएल) और किसी अन्य अधिकृत एजेंसी/ब्यूरो की सहायता से अतिरिक्त रपट बनाएं ताकि मेरे/हमारे ऋण आवेदन को प्रोसेस किया जाए।
3. HSBC'র নীতিসমূহ অনুযায়ী আবশ্যিক নথিপত্রকরণ ও প্রক্রিয়া সম্পূর্ণ না হওয়ার ঘটনাতে আমার লোন আবেদন প্রক্রিয়া করতে CIBIL বা অনুমোদিত এজেন্সী / ব্যুরোর মাধ্যমে উত্তরকালীনরূপে একটা অতিরিক্ত রিপোর্ট তৈরী করতে আমি / আমরা HSBC'কে সন্মতি ও অনুমোদন দিচ্ছি।

I/We further agree to receive SMS alerts related to my/our application status and account activity as well as product use messages that the Bank will send, from time to time, on my/our mobile phone number as mentioned in this application form. I/We undertake to intimate the Bank in the event of any change in my/our mobile phone number.

मैं/हम समय-समय पर मेरे/हमारे आवेदन की स्थिति और खाते की गतिविधि साथ ही उत्पाद के उपयोग पर बैंक द्वारा भेजे जाने वाले संदेशों को इस आवेदन पत्र में दिए गए मोबाइल फोन नं. पर प्राप्त करने को स्वीकार करता/ती/ते हूँ/हैं, मेरे/हमारे मोबाइल फोन नंबर में किसी प्रकार के परिवर्तन की सूचना मैं/हम बैंक को देने के बारे में स्वीकार करता/ती/ते हूँ/हैं।

অধিকন্তু আমি / আমরা এই আবেদনের ফর্মে উল্লেখিত মতো আমার / আমাদের মোবাইল ফোন নম্বরের ওপর সময়-সময়ে প্রোডাক্ট ব্যবহারের বার্তার সঙ্গে-সঙ্গে আমার / আমাদের আবেদনের অবস্থা তথা অ্যাকাউন্টের কার্যকলাপের সঙ্গে জড়িত SMS সজাগতা প্রাপ্ত করতে একমত, যেটা ব্যাঙ্ক পাঠাবে। আমার / আমাদের মোবাইল ফোন নম্বরে যেকোন পরিবর্তনের ঘটনাতে ব্যাঙ্ককে জ্ঞাত করা আমি / আমরা গ্রহণ করছি।

'I/We hereby declare that I/we shall notify the Bank, in writing or on phone, of any changes in my/our employment and/or residential address and telephone numbers.'

मैं/हम एतद्वारा घोषणा करता/ती/ते हूँ/हैं कि मेरे/हमारे नौकरी और/या निवास स्थान और टेलिफोन नंबर में किसी प्रकार के परिवर्तन की सूचना बैंक को लिखित में फोन पर दूंगा/गी/गे।

'আমি / আমরা এতদ্বারা ঘোষণা করছি যে আমার / আমাদের চাকরি এবং / বা আবাসনিক ঠিকানা ও টেলিফোন নম্বরে যেকোন পরিবর্তন, লিখিতরূপে বা ফোন মাধ্যমে আমি / আমরা ব্যাঙ্ককে জ্ঞাত করবো।'

**Applicant signature/আবেদক হস্তাক্ষর/
আবেদকের হস্তাক্ষর**

**Co-applicant signature/সহ- আবেদক হস্তাক্ষর/
সহ-আবেদকের হস্তাক্ষর**

1	2	3	4	5	6	7	8
DSE code/ ডীএসই কোড/ডিএসই কোড	Segment code/ সেক্টমেন্ট কোড/সেগমেন্ট কোড	Others/ অন্য/ অন্যান্য					

TPSA name/ টীপীএসএ কা নাম/টিপিএসএ নাম

Date/ তারিখ/তারিখ

Branch name/ শাখা কা নাম/শাখার নাম

Optional Section/ পর্যাযী বিভাগ/ঐচ্ছিক বিভাগ

1. Marketing offers/ মার্কেটিং অফার্স/বিপণন প্রদান করে :

From time to time, HSBC India communicates various features/products/promotional offers which offer significant benefits to its customers and may use the services of third party agencies to do so. Do you wish to be informed about such benefits?

- I/We expressly authorise HSBC India to use information or data relating to me/us for communicating marketing offers as outlined above.
- I/We do not wish to receive offers as outlined above.

For customers who wish to receive such marketing offers but do not wish to be communicated the same by way of telephone calls/SMSes from HSBC India, we offer a 'Do not call' service. To register for this, please visit our website www.hsbc.co.in.

एचएसबीसी, समय-समय पर ख़ुबियां, उत्पाद/प्रमोशनल ऑफ़र्स देता रहता है, जो ग्राहकों को फायदे देते हैं. ऐसा करने के लिए वे किसी तीसरे पक्ष की सेवाएं ले सकते हैं. क्या आप चाहते/चाहती हैं कि आपको ऐसे फायदों के बारे में जानकारी दी जाए?

- मैं/हम बैंक को विशेष रूप से अधिकृत करता/ती/ते हूँ/हैं कि वे मार्केटिंग ऑफ़र्स पर उपरोक्त अनुसार मेरी जानकारी देने के लिए जानकारी व आंकड़ों का उपयोग कर सकें.
- जी नहीं. मुझे/हमें उपरोक्त उल्लिखित जानकारी प्राप्त करने में रुचि नहीं है.

उपभोक्ता जो ऐसे मार्केटिंग ऑफ़र्स प्राप्त तो करना चाहते हैं, लेकिन वे इन्हें एचएसबीसी द्वारा किए गए टेलिफोन कॉल्स/एसएमएसएस के माध्यम से नहीं चाहते हैं, हम डू नॉट कॉल सेवा उपलब्ध कराते हैं. इस सेवा पर पंजीकरण के लिए कृपया हमारी वेबसाइट www.hsbc.co.in पर पधारें.

সময়ে-সময়ে, এইচএসবিসি'র নানা বৈশিষ্ট্য / প্রোডাক্ট / প্রমোশনাল অফার দেয়, যেগুলো গ্রাহকদের উল্লেখনীয় সুবিধালাভ প্রদান করে এবং এমনটা করতে তৃতীয় পক্ষ এজেন্সীদের পরিষেবাদি ব্যবহার করতে পারেন। এমনসব সুবিধালাভ সম্বন্ধে জানতে কী আপনি ইচ্ছুক ?

- আমি / আমরা ব্যাঙ্ককে অনুমতি প্রদান ব্যক্তি করছি আমার / আমাদের সঙ্গে জড়িত তথ্য বা উপাত্ত ব্যবহার করতে, উপরে চিত্রায়িত মতো বিপণন অফারসমূহের যোগাযোগ আদানপ্রদান করার জন্যে।
- না, আমি / আমরা উপরে চিত্রায়িত মতো অফারসমূহ প্রাপ্ত করতে ইচ্ছুক নই।

বিপণন অফার প্রাপ্ত করতে ইচ্ছুক, কিন্তু এইচএসবিসি থেকে টেলিফোন কল / এসএমএস মাধ্যমে সমবিষয় আদানপ্রদানে ইচ্ছুক নন এমনসব গ্রাহকদের জন্যে, আমরা 'ডু নট কল' পরিষেবা প্রদান করি। এর জন্যে রেজিস্টার করতে, অনুগ্রহ করে আমাদের ওয়েবসাইট www.hsbc.co.in দেখুন।

2. Assignment of activities to third party agencies/ गतिविधियों को किसी तीसरे पक्ष की एजेंसियों को देना:/
तृतीयपक्ष एजेंसीগুলোর কাছে কার্যকলাপের কার্যভার অর্পণ করা :

I/We acknowledge that the Bank remains entitled to assign any activities to any third party agencies/service providers at its sole discretion. I/We further acknowledge the right of the Bank to provide details of my/our account and sharing or transfer of information which will be on a confidential basis to HSBC Group offices or other third party agencies/service providers, whether located in India or overseas for the purpose of availing support services of any nature by the Bank, and also may disclose information if required or permitted by any law, rule or regulation or at the request of any public or regulatory authority or if such disclosure is required for the purposes of preventing fraud, without any further specific consent or authorisation from me/us.

मैं/हम मानता/मानती/मानते हूँ/हैं कि बैंक अपने एकमात्र विवेक पर इन गतिविधियों को किसी तीसरे पक्ष एजेंसियों/सेवा प्रदाताओं को दे सकेंगे. मैं/हम बैंक के अधिकार को भी समझता/समझती/समझते हूँ/हैं कि वे मेरे/हमारे खाते से संबंधित जानकारी/आंकड़ों को, मेरी/हमारी विशेष सम्मति या अधिकृत पत्र के बिना भी, एचएसबीसी समूह कार्यालयों या किसी तीसरे पक्ष की एजेंसियों/सेवा प्रदाताओं को, जो या तो भारत में स्थित हैं, या फिर बैंक द्वारा दी जाने वाली किसी प्रकार की सहायक सेवा के लाभ के लिए विदेश में स्थित हैं, दे सकेंगे. इसीके साथ, यदि आवश्यक हुआ तो वे इस जानकारी को कानून, नियम या नियामक या किसी सार्वजनिक या नियामक प्राधिकरण के अनुरोध पर या किसी घोस्राघडी को रोकने के लिए भी दे सकेंगे.

आमि /आमरा श्कार करछि ये ब्याङ्क तार एकाल्त विचङ्कणताय येकोन तृतीयपक्ष एजेंसी / परिषेवा प्रदानकारीर काछे येकोन कार्याकलापेर कार्याभार अर्पण करते हकदार थाकवे । आमि /आमरा आरो श्कार करछि ये आमर /आमरदेर अ्याकाउन्टेर बिशद विवरण प्रदान एवं तथ्य भागीदारी वा हस्तंतर करते ब्याङ्केर अथिकार थाकछे, येटा गोपनीय भित्तिक हवे एचएसबिसि ग्रुप कार्यालयगुलो वा अन्यान्य तृतीयपक्ष एजेंसी / परिषेवा प्रदानकारीर काछे, सेटा ब्याङ्क द्वारा येकोन धरणेर सहायक परिषेवादि भोग करार ब्यापारेर जन्ये भारते वा बिदेशे अवस्थित होक एवं येकोन आईन, नियम वा प्रविधान द्वारा वा येकोन सर्वसाधारण वा नियामक कर्तृपक्षेर अनुरोधे प्रयोजन वा अनुमोदनयोग्य ह'ले वा आमर /आमरदेर थेके पुनराय कोनओ सुनिर्दिष्ट सम्मति वा अनुमति प्रदान करा छाडाई, जालियाति प्रतिरोधेर उद्देश्येर जन्ये एमन प्रकाश करार प्रयोजन ह'लेओ तथ्य प्रकाश करते पावे ।

Applicant signature/आवेदक के हस्ताक्षर/
आवेदकेर हस्ताक्षर

Co-applicant signature/ऐड-ऑन आवेदक के हस्ताक्षर
सह-आवेदकेर हस्ताक्षर

t! C! C! C!

Terms and Conditions for Personal Loan/ व्यक्तिगत ऋण के लिए नियम और शर्त/ ব্যক্তিগত ঋণের জন্যে নিয়ম ও শর্তাবলী

Fees and Charges/ फीस और शुल्क/ বিভিন্ন ফী এবং মাসুল

- The fees and charges for Personal Loan are set out in the tariff sheet or can be enquired through PhoneBanking/contacting any of our branches
- व्यक्तिगत ऋण के लिए फीस और शुल्कों को दर सूची में दिखाया गया है या इन्हें फोनबैंकिंग/हमारी शाखा की दर सूची से भी जाना जा सकता है
- ব্যক্তিগত ঋণের জন্যে বিভিন্ন ফী এবং মাসুল দেওয়া হয় শুধু তালিকাপত্রে বা ফোনব্যাঙ্কিং / আমাদের যেকোন শাখাতে যোগাযোগ করার মাধ্যমে অনুসন্ধান করতে পারবেন।

Tariff Sheet	
Personal Loan processing charges	2% of the sanctioned Personal Loan amount
Prepayment charges	4% of the outstanding amount. Prepayment is allowed only after 6 months from the date of Personal Loan disbursement
Cheque return charges	₹350
Cheque swap charges	₹250
Late payment charges	2% over the applicable interest rate on the delayed instalments plus ₹250 for each late payment

दर सूची	
व्यक्तिगत ऋण के लिए प्रोसेसिंग चार्जस	स्वीकृत व्यक्तिगत ऋण राशि का 2%
प्रीपेमेंट चार्जस	बकाया राशि का 4%। प्रीपेमेंट की अनुमति व्यक्तिगत ऋण के संवितरण की तारीख से 6 माह बाद ही दी जाएगी
चेक के लौटने पर लगने वाला शुल्क	₹350
चेक स्वैप चार्जस	₹250
देर से भुगतान करने पर लगने वाला शुल्क	देर से की गई मासिक किस्त पर प्रचलित ब्याज दर से 2% अधिक, साथ में हर देर से की गई मासिक किस्त के लिए ₹250

শুধু তালিকাপত্র	
ব্যক্তিগত ঋণ প্রক্রিয়াকরণের মাসুলাদি	মঞ্জুর হওয়া ব্যক্তিগত ঋণ অর্থরাশির 2%
প্রিপেইমেন্ট মাসুলাদি	ব্যকেয়া অর্থরাশির 4%। ব্যক্তিগত ঋণের অর্থ প্রদানের তারিখ থেকে কেবলমাত্র 6 মাস পরে অনুমতিযোগ্য হয়
চেক ফেরতের মাসুলাদি	₹350
চেক সোয়াপ মাসুলাদি	₹250
বিলম্বিত পেমেন্ট মাসুলাদি	বিলম্বিত কিস্তিগুলোর ওপর প্রযোজ্য সুদের হার ব্যাপী 2%-এর সঙ্গে বিলম্বিত পেমেন্টের জন্যে ₹250

Personal Loan is at the sole discretion of The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, India (Bank) and is available in the cities of Mumbai, Delhi, Pune, Kolkata, Bengaluru, Hyderabad, Ahmedabad, Jaipur, Chandigarh and Chennai only and is subject to change from time to time. The loan amount and tenure depend on customer segment and are at the sole discretion of the Bank.

व्यक्तिगत ऋण दि हॉन्गकॉन्ग एन्ड शंघाई बैंकिंग कॉर्पोरेशन लिमिटेड, इंडिया (बैंक) के एकमात्र विवेक पर उपलब्ध है तथा यह मुंबई, पुणे, कोलकाता, बंगलुरु, हैदराबाद, अहमदाबाद, जयपुर, चंदीगढ़ और चैन्नई में ही है। यह समय-समय पर बदलाव के आधीन हैं। ऋण की राशि और अवधि ग्राहक के खंड पर आधारित है तथा ये पूरी तरह बैंक के विवेक पर हैं।

ব্যক্তিগত ঋণ দ্য হংকং অ্যাণ্ড সাংহাই ব্যাঙ্কিং কর্পোরেশন লিমিটেড, ইণ্ডিয়ার (ব্যাঙ্ক) একান্ত বিবেচনায় এবং মুম্বই, দিল্লী, পুণে, কোলকাতা, বেঙ্গালুরু, হায়দরাবাদ, আহমেদাবাদ, জয়পুর, চণ্ডীগড় তথা চেন্নাই শহরে কেবলমাত্র পাওয়া যায় আর সময়-সময়ে পরিবর্তন সাপেক্ষ। ঋণের অর্থরাশি ও মেয়াদকাল গ্রাহক ক্ষেত্রের ওপর নির্ভর করে এবং ব্যাঙ্কের একান্ত বিবেচনায়।

Cancellation of Personal Loan application should be conveyed to the Bank with a written communication.

व्यक्तिगत ऋण के आवेदन के रद्दीकरण के बारे में बैंक को लिखित रूप से बताना चाहिए

ব্যক্তিগত ঋণ আবেদন বাতিলকরণ লিখিত যোগাযোগবর্তা সহযোগে ব্যাঙ্কের কাছে পাঠাতেই হবে।

- Fees and charges, as may be applicable from time to time, are payable by the Applicant for specific services provided or for defaults committed by the Applicant with reference to his/her Personal Loan account
- दी जाने वाली विशिष्ट सेवाओं के लिए देय फीस और शुल्क, जो भी समय-समय पर लागू होंगे, का भुगतान तथा व्यक्तिगत ऋण के संबंध में हुई अक्षमता का भुगतान आवेदक को करना है
- समय-समये प्रयोज्य हते पारा मतो फी एवं मासुलसमूह आवेदक द्वारा प्रदेययोग्य हय, बरान्द करा सुनिदिष्ट परिषेबादिर जन्ये वा आवेदक द्वारा तौर ब्यक्तिगत ऋण अयकाउन्टेर सहायिका सहयोगे आवेदक द्वारा आरोपित अक्षमतार जन्ये ।
- Tariff structure is subject to change from time to time at the sole discretion of the Bank. Such changes, other than changes in rate of finance charge EMI (Equated Monthly Instalments) rates and those which are as a result of regulatory requirements will be made with prospective effect giving notice of at least one month
- दर ढांचे को समय-समय पर तथा बैंक के एकमात्र विवेक पर बदला जा सकता है। लेकिन मासिक किस्त के वित्त शुल्क के दर में बदलाव के अलावा और वे बदलाव, जो नियामक आवश्यकता के अनुसार होंगे, कम से कम एक महीने की सूचना देकर संभावित प्रभाव से लागू किए जाएंगे
- ब्याङ्केर एकलुत विवेचनाय समय-समये शुङ्क काठामो परिवर्तन सापेङ्क । आर्थिक मासुल EMI (इङ्कुयेटेडे माङ्गली इनष्टलमेन्टस) दरसमूहेर दरे परिवर्तन ङाडा, एमनसब परिवर्तन एवं सेइसब, येङ्गुलो नियामक प्रयोजनीयताङ्गुलोपर परिणामङ्गरूप हय, ता सङ्गव्य कार्याङ्करीसह कङ्पङ्गङ्गे एक मासेर विङ्गङ्गुपु दिये करते हवे ।
- Please be advised that applicable Indirect Taxes including service tax and cess would be recovered on all our fees and charges and any other amount liable to tax under prevailing Indirect Tax Laws
- कृपया ध्यान रहे कि सभी प्रकार की हमारी फीस और शुल्क को तथा प्रचलित कर कानून के तहत देय राशि को प्रचलित प्रत्यक्ष करों व उन पर लागू सेवा कर तथा उपकर केसाथ वसूला जाएगा.
- अनुग्रह करे परामर्शगत थाकबेन ये परिषेबा कर ङ उपकर समेत सरासरिविहीन करसमूह आमामेदर सकल फी तथा मासुल एवं विदयमान थाका सरासरिविहीन कर आइनादिर अधीन करेर अनय येकोन दायडार अर्थराशिर ङपर आदायङ्कृत हवे ।
- Late payment charge will be applicable, if EMI due is not paid by the due date
- यदि देय मासिक किस्त का भुगतान देय तिथि तक नहीं किया गया तो देर से भुगतान करने पर लागू शुल्क लिया जाएगा
- बिलङ्गित पेमेन्ट मासुल प्रयोज्य हवे, अङ्गति तारिखेर मङ्गे बकेया EMI पेड ना ह'ले ।

Interest/ ब्याज/सुद

- Applicant would be charged interest on the Personal Loan amount in EMI (Equated Monthly Instalment) at the rate as set out in the agreement
- आवेदक से व्यक्तिगत ऋण पर अनुबंध में लिखी दर से ब्याज मासिक किस्त (ईएमआई) के रूप में लिया जाएगा
- चूङ्गिपत्रे राखा मतो हारे EMI (इङ्कुयेटेडे माङ्गली इनष्टलमेन्टस)'ते ब्यक्तिगत ऋण अर्थराशिर ङपर सुद आवेदकके धार्य कर हवे ।
- Interest accrues on a daily basis and needs to be paid on dates set out in the agreement

Interest calculation example:

Note: Calculations for ₹2 lakh at an interest rate of 16% p.a. for 36 months.

EMI is ₹7,031 which consist of interest and principal components as mentioned below:

Month	Outstanding Balance (₹)	Emi (₹)	Interest (₹)	Principal (₹)
0	2,00,000	-	-	-
1 st	1,95,635	7,031	2,667	4,365
2 nd	1,91,212	7,031	2,608	4,423
3 rd	1,86,730	7,031	2,549	4,482

Note:

- Rate of interest shown is for illustration and actual interest rate charged to your account may vary
- As shown above, the EMI for ₹2,00,000 at 16.00% p.a. for 1 month is ₹7,031
- Monthly interest amount = (outstanding loan balance) x (rate of interest) x (no. of days in the month/365)
- Interest rates are subject to change at any point of time at the sole discretion of the Bank
- ब्याज दैनिक आधार पर गिना जाता है, जिसे अनुबंध में दर्ज तारीख पर चुकाना होता है

ब्याज गणना का उदाहरण:

टिप्पणी: गणना ₹ 2 लाख पर 36 महीनों के लिए 16% वार्षिक से.

मासिक किस्त ₹ 7,031 है, जिसमें ब्याज और मूल राशि इस प्रकार है:

माह	बकाया राशि (₹)	मासिक किस्त (₹)	ब्याज (₹)	मूल (₹)
0	2,00,000	-	-	-
पहला	1,95,635	7,031	2,667	4,365
दूसरा	1,91,212	7,031	2,608	4,423
तीसरा	1,86,730	7,031	2,549	4,482

टिप्पणी:

- दिखाया हुआ ब्याज मात्र उदाहरण के लिए है. आपके खाते में लगने वाले वास्तविक ब्याज की राशि भिन्न हो सकती है
- उपरोक्त दिखाए अनुसार ₹ 2,00,000 पर 16% वार्षिक की दर से 1 महीने की मासिक किस्त है ₹ 7,031
- मासिक ब्याज की राशि = (ऋण की बकाया राशि) X (ब्याज की दर) X (महीने में दिनों की संख्या/365)
- बैंक के एकमात्र विवेक पर ब्याज दर परिवर्तन के अधीन
- दैनिक डेबिटिते सुद जमा ह्य एवं चूक्तिपत्रे राखा तारिखगुलोर फ्रेत्रे पेड करा दरकार ।
सुद गणना करार उदाहरण :
दृष्टेव्य : 36 मासेर जन्ये वार्षिक 16% सुदेर हारे ₹ 2 लाखेर जन्ये करा गणना ।
EMI हलो ₹ 7,031, येटाते आछे निम्ने उल्लेखित मतो सुद उ मूल उपादानसमूह :

मास	बकेया अवशिष्ट (₹)	EMI(₹)	सुद(₹)	मूल(₹)
0	2,00,000	-	-	-
1-म	1,95,635	7,031	2,667	4,365
2-य	1,91,212	7,031	2,608	4,423
3-य	1,86,730	7,031	2,549	4,482

दृष्टेव्य :

- दर्शानो सुदेर हार वर्णनार जन्ये एवं आपनार अयाकाउन्टे धार्य करा सुदेर हारे तारतम्य हते पावे
- उपरे दर्शानो मतो, 1 मासेर जन्ये वार्षिक 16.00% 'ये ₹ 2,00,000-एर जन्ये EMI हलो ₹ 7,031
- मासिक सुदेर अर्शराशि = (बकेया ऋण अवशिष्ट) x (सुदेर हार) x (मास/365'ते दिनेर संख्या)
- ब्याक्केर एकात्त विवेचनाय येकान समये सुदेर हार परिवर्तन सापेक्क

Drawdown of the Personal Loan/व्यक्तिगत ऋण को अलग उठा कर रखना/व्यक्तिगत ऋण के ग्रहणीयता

- The Personal Loan amount should be disbursed within 30 days from the date of sanction of the Personal Loan. The Personal Loan sanction may be kept open at the sole discretion of the Bank. The Bank may at its sole discretion cancel the drawdown of the Personal Loan at any point of time.
- व्यक्तिगत ऋण का संवितरण व्यक्तिगत ऋण की स्वीकृति की तारीख से 30 दिनों के भीतर हो जाना चाहिए. व्यक्तिगत ऋण को बैंक के एकमात्र विवेक पर खुला रखा जा सकता है. बैंक अपने एकमात्र विवेक पर किसी भी समय व्यक्तिगत ऋण को अलग उठा कर रखने को रद्द कर सकता है.
- व्यक्तिगत ऋण मंजूर तारीख थेके 30 दिनेर मध्येई व्यक्तिगत ऋणेर अर्शराशि प्रदान करतेई हवे । ब्याक्केर एकात्त विवेचनाय व्यक्तिगत ऋण मंजूर ह्यत उन्मुक्त थाकवे । ब्याक्क येकान समये तार एकात्त विवेचनाय व्यक्तिगत ऋणेर ग्रहणीयता बातिल करते पावे ।

Repayment/ पुनर्भुगतान/परिशोध

- Personal Loan needs to be repaid in Equated Monthly Instalments (EMI). Bank would notify the Applicant about the amount of the instalment and each instalment payment due date
अ. व्यक्तिगत ऋण को मासिक किस्तों (ईएमआई) द्वारा चुकाना होता है. बैंक आवेदक को किस्त की राशि और हर मासिक किस्त के भुगतान के बारे में बताएगा
क. इक्यूयेटेड माहली इनष्टलमेंटसे (EMI) व्यक्तिगत ऋण परिशोध करार दरकार हवे । किस्तिर अर्शराशि सक्के एवं प्रतेयक किस्ति पेमेंटेर अन्तिम तारिख ब्याक्क आवेदकके ज्ञात करवे ।
- Instalment amount would comprise of principal and interest which are payable in Equated Monthly Instalments (EMI) as set out in the agreement
ब. मासिक किस्त में मूल और ब्याज की राशि होगी, जिसे अनुबंध में लिखे अनुसार हर माह देय तारीख पर या इसके पूर्व मासिक किस्त (ईएमआई) के रूप में चुकाना होगा
ख. किस्तिर अर्शराशिते थाकवे मूल उ सुद, येटा चूक्तिपत्रे गठन मतो इक्यूयेटेड माहली इनष्टलमेंटसे (EMI) प्रदेययोग्य ह्य ।
- Applicant would be required to pay any balance owing to the Personal Loan account (after payment of all instalments) on the final payment date as notified by the Bank
स. व्यक्तिगत ऋण के कारण (सभी मासिक किस्तों के भुगतान के बाद) आखिरी किस्त भरने पर आवेदक को बैंक द्वारा बताए अनुसार बकाया शेष राशि का भुगतान करना होगा
- ब्याक्क द्वारा ज्ञात करा मतो चूडात्त पेमेंट तारिखे व्यक्तिगत ऋण अयाकाउन्टे ऋणी थाका येकान ब्यालेस (सकल किस्ति मेटानोर परे) आवेदकेर पे करार दरकार हवे ।
- Applicant would be required to pay the instalments, irrespective of whether he/she withdraws, or not, any of the Personal Loan funds as deposited by bank in the nominated account
द. आवेदक को किस्तें चुकानी होंगी, भले ही वह व्यक्तिगत ऋण के किसी भाग को वापस ले, या न ले, जिसे बैंक ने बताए हुए खाते में जमा कर दिया हो
घ. मनोनीत अयाकाउन्टे ब्याक्क द्वारा जमा करा मतो येकान व्यक्तिगत ऋणेर अर्शभाणार आवेदक प्रताहार करेछेन वा ना करेछेन निर्विशेषे तांके किस्तिगुलो पे करार प्रयोजन हवे ।

e. Bank will advise the Applicant of the modes/manner in which to repay the instalments

For e.g. Applicant may issue a Standing Instruction to debit his bank account for repayment or may give documents (ECS/PDC's) for collecting repayment from a designated account

In case of the Applicant providing an ECS as the repayment option, Applicant will need to provide to bank, one or more signed undated cheques, drawn in favour of the Bank, with the amount as specified by the Bank

क. ऋण की किस्तें किस तरह चुकानी हैं, के बारे में बैंक आवेदक को बताएगा.

उदाहरणस्वरूप: आवेदक चाहे तो पुनर्भुगतान के लिए अपने बैंक खाते में डेबिट करने के लिए स्टैंडिंग इन्स्ट्रक्शन (खड़े निर्देश) दे सकता/ती है या पुनर्भुगतान के लिए बताए गए खाते से दस्तावेज (ईसीएस/पीडीसी) दे सकता/ती है

पुनर्भुगतान के तौर पर यदि आवेदक ईसीएस दे रहा/ही हो, तो आवेदक को बैंक को एक या अधिक चेक हस्ताक्षरित कर बिना तारीख डाले, देने होंगे जो बैंक के पक्ष में बैंक द्वारा बताई राशि में होंगे.

ड. ब्याक आवेदकके किस्तिगुलो परिशोध करार धरण/पहार परामर्श देवे ।

उदाहरणस्वरूप, आवेदक तार ब्याक अकाउन्टे डेबिट करार एकटा स्थिरनिर्दिष्ट निर्देश जारी करते पारन परिशोधेर् जने्ये वा एकटा मनोनीत करा अकाउन्ट थेके परिशोधेर् अर्थादि संग्रहेर् जने्ये नथिपत्र (ECS/PDC's) दिते पारन ।

परिशोधेर् विकल्प हिसावे एकटा ECS आवेदक वरान्द करार फेद्रे, ब्याकेर् काछे ब्याक द्वारा निर्दिष्ट करा मतो अर्थाशिसह, ब्याकेर् अनुकुले द्य करार एक वा अधिक स्थाकरित तारिखविहीन चेक आवेदकेर् प्रदान करार प्रयोजन हवे ।

f. Applicant needs to ensure that the repayment instruction is honoured. Accordingly, Applicant must ensure:

- Sufficient funds in the designated account to be debited
- Not issue stop payment instructions for any cheque issued towards EMI payment
- Not cancel or vary any payment arrangement (unless required by the Bank)
- Not close or change the account on which repayment instrument are drawn (unless he/she pays the applicable swap fees set out in the tariff sheet or elsewhere in the agreement)

ख. आवेदक को सुनिश्चित करना होगा कि पुनर्भुगतान के निर्देश सकारे (ऑनर) जाएं. अतः आवेदक को तसल्ली करनी होगी कि:

- डेबिट करने के लिए बताए हुए खाते में देय तारीख पर समुचित राशि हो
- मासिक किस्त के भुगतान के लिए जारी किए गए किसी भी चेक के भुगतान को वह न रोके
- भुगतान के प्रबंध को न तो रद्द कर, न ही बदले (जब तक कि बैंक द्वारा कहा न गया हो)
- जिस खाते से पुनर्भुगतान दिया गया हो, उसे न तो वह बंद करे, न ही बदले (जब तक कि वह दर सूची या अनुबंध में किसी भी जगह उल्लिखित लागू अदला-बदली शुल्क (स्वैप फीस) को न भर दे)

च. ग्राहकेर् निश्चित करा दरकार ये परिशोधेर् निर्देश येन मर्यादित ह्य । अनुरूपभावे, आवेदक निश्चित करबेनई :

- डेबिट हउयार मनोनीत ब्याक अकाउन्टे पर्याप्त अर्थाभाउर थाका ।
- EMI पेमेन्टेर् उद्देश्ये जारी करा येकान चेकेर् जने्ये स्टप पेमेन्ट निर्देशवली जारी ना करा ।
- येकान पेमेन्ट बन्दोबस्त (ब्याक द्वारा प्रयोजनीय ना ह'ले) बातिल वा तारतम्य ना करा ।
- परिशोध साधन द्य करार अकाउन्ट बन्ध परिवर्तन ना करा (यदि ना तिन शुक्क तालिकापत्रे वा चुक्तिते अन्य कोथाय गठन करा प्रयोज्य सोय्याप फीसुह पे करेन)

g. If the Applicant issues undated cheques, he/she irrevocably authorises the Bank to fill in the dates and acknowledge that the Bank can use these cheques to recover any amount which the Applicant owes to the Bank in connection with the Personal Loan

ग. आवेदक यदि बैंक को बिना तारीख लिखे चेक देता/ती है, तो वह बैंक को रद्द करने योग्य यह अधिकार भी देता/ती है कि बैंक तारीख डाल सके तथा वह यह भी स्वीकार करता/ती है कि बैंक व्यक्तिगत ऋण के संबंध में बकाया किसी भी शेष राशि की वसूली के लिए इन चेकों का उपयोग कर सकता है.

च. आवेदक तारिखविहीन चेकसमूह जारी करले, तिन प्रत्याहार करार असाध्यभावे तारिखगुलो पूरण करते ब्याक'के अनुमोदन करेन एवंग स्वीकार करेन ये व्यक्तिगत ऋणेर सङ्गे युक्त ब्याकेर् काछे ऋणी आवेदकेर् येकान अर्थाशि आदाय करते ब्याक एहिसव चेक व्यवहार करते पारे ।

Default/अक्षमता/अक्षमता

If the Applicant does not pay the instalment on or before the relevant due date; outstanding Personal Loan amount and all accrued interest would become immediately due and payable. Applicant would also be liable to pay the late payment fee as set out in the tariff sheet.

In the event of default (i.e. if the minimum amount due is not paid by the payment due date or breach of any clause of the agreement), the Applicant will be sent reminders from time to time for payment of any outstanding on his personal account, by post, fax, telephone, e-mail, SMS messaging and/or through third parties appointed for collection purposes to remind, follow-up and collect dues.

संबंधित देय तारीख को या इसके पहले यदि आवेदक किसी किस्त का भुगतान नहीं करता/ती है, तो व्यक्तिगत ऋण की बकाया राशि व इस पर लगे सभी तरह के ब्याज तुरंत ही देय और भुगतान योग्य हो जाते हैं. आवेदक को दर सूची के अनुसार, दर से भुगतान किए जाने पर लागू शुल्क को भी चुकाना होता है.

अक्षमता के मामले में (यानी भुगतान की देय तारीख तक न्यूनतम देय राशि न चुकाई गई हो या अनुबंध की किसी शर्त का उल्लंघन होने पर), आवेदक को अपने व्यक्तिगत खाते में बकाया राशि के भुगतान के लिए डाक, फैक्स, टेलिफोन, ई-मेल, एसएमएस द्वारा और/या वसूली उद्देश्य के लिए नियुक्त तृतीय पक्ष को फॉलो-अप और देनदारी की वसूली के लिए समय-समय पर रिमाइंडर्स भेजे जाएंगे.



প্রাসঙ্গিক অস্তিম তারিখে বা তার পূর্বে আবেদক কিস্তি না পে করলে ; বকেয়া ব্যক্তিগত ঋণের অর্থরাশি এবং জমা হওয়া সকল সুদ অবিলম্বে বকেয়া তথা প্রদেয়যোগে পরিণত হবে । আবেদক শুল্ক তালিকাপত্রে গঠন করা মতো বিলম্বিত পেমেন্ট ফী পে করতেও দায়বদ্ধ থাকবেন । অক্ষমতার ঘটনাতে (অর্থাৎ যদি পেমেন্টের অস্তিম তারিখের মধ্যে বকেয়া অর্থরাশি পেড না হয় বা চুক্তির কোনও ধারা লঙ্ঘন হয়), আবেদককে ডাক, ফ্যাক্স, টেলিফোন, ই-মেইল, এসএমএস বার্তা মারফৎ এবং / বা অর্থ সংগ্রহের উদ্দেশ্য) থেকে তাগিদ, ফালো-আপ্ তথা বকেয়া সংগ্রহের জন্যে তৃতীয়পক্ষ নিয়োগ করার মাধ্যমে, তাঁর ব্যক্তিগত অ্যাকাউন্টে বকেয়া থাকা যেকোন পেমেন্টের হেতু সময়-সময়ে তাগিদ পাঠানো হবে ।

Prepayment/ সময় से पहले भुगतान/आगाम

Applicant can prepay the Personal Loan post 6 months of disbursement provided the Applicant gives notice in writing and pays in accordance with the prepayment amount confirmation given by the Bank. The pre-closure of the part amount of the Personal Loan is not allowed.

If prepayment is made by cheque, the prepayment takes effect only when the cheque is cleared.

In the event of an existing HSBC Personal Loan, Applicant applies for a new Personal Loan and the same is sanctioned by the Bank, the disbursed amount of the new Personal Loan, will be first utilised to close the existing Personal Loan and the balance amount will be disbursed to the Applicant.

यदि आवेदक लिखित में नोटिस दे और बैंक द्वारा समय से पहले भुगतान के पुष्टिकरण मुताबिक भुगतान करे तो आवेदक व्यक्तिगत ऋण का भुगतान समय से पहले लेकिन संवितरण के 6 माह बाद कर सकता/ती है. व्यक्तिगत ऋण के प्री-क्लोजर की अनुमति आंशिक राशि के साथ नहीं है.

यदि प्रीपेमेंट चेक द्वारा किया गया हो तो प्रीपेमेंट का प्रभाव चेक के क्लीयर होने पर ही होगा.

एचएसबीसी के किसी वर्तमान व्यक्तिगत ऋण के मौजूद होने पर, आवेदक यदि किसी नए व्यक्तिगत ऋण के लिए आवेदन करता/ती है और बैंक द्वारा इसे स्वीकृत कर लिया जाता है, तो इस नए व्यक्तिगत ऋण की संवितरित राशि में से पहले वर्तमान व्यक्तिगत ऋण को बंद किया जाएगा और बची हुई राशि आवेदक को संवितरित की जाएगी.

आবেদকের লিখিত বিজ্ঞপ্তি দেওয়া এবং ব্যাঙ্ক দ্বারা প্রদত্ত আগাম অর্থরাশি নিশ্চিতকরণ অনুসারে পে করা শর্তে অর্থ প্রদানের 6 মাস পরবর্তী ব্যক্তিগত ঋণ আগাম দিতে পারেন । ব্যক্তিগত ঋণের অংশিক আর্থরাশি প্রি-ক্লোজার অনুমতিযোগ্য নয় ।

চেক মারফৎ আগাম দিয়ে থাকলে, চেক ক্লিয়ার হওয়ার ক্ষেত্রেই কেবলমাত্র আগাম কার্যকরী হবে ।

বিদ্যমান থাকা এইচএসবিসি ব্যক্তিগত ঋণের ঘটনাতে, আবেদক একটা নতুন ব্যক্তিগত ঋণের জন্যে আবেদন করলে এবং সমবিষ্ঠয় ব্যাঙ্ক মঞ্জুর করলে, নতুন ব্যক্তিগত ঋণের প্রদান করা অর্থরাশি প্রথমে বিদ্যমান থাকা ব্যক্তিগত ঋণ বন্ধ করতে কাজে লাগানো হবে তথা অবশিষ্ট অর্থরাশি আবেদককে প্রদান করা হবে ।

Disclosures/ ঘোষণাएं/ प्रकाशित तथ्यादि

- The Applicant acknowledges the right of bank to provide details of his/her account to third party agencies for the purpose of availing of support services of any nature by the Bank, without any specific consent or authorisation from him/her
- आवेदक बैंक के इस अधिकार को मानता/ती है कि वे किसी भी प्रकार की सहायक सेवा प्राप्त करने के लिए उसके खाते का विवरण तृतीय पक्ष एजेंसियों को बिना आवेदक की विशिष्ट अनुमति के दे सकेगा
- আবেদকের থেকে কোনও সুনির্দিষ্ট সম্মতি বা অনুমোদন ছাড়াই, ব্যাঙ্ক কর্তৃক যেকোন প্রকৃতির সহায়ক পরিষেবা ভোগ করার উদ্দেশ্যের জন্যে তৃতীয়পক্ষ এজেন্সীদের কাছে তাঁর অ্যাকাউন্টের বিশদ বিবরণ প্রদান করতে ব্যাঙ্কের অধিকার আবেদক স্বীকার করেন ।
- The Applicant further acknowledges that the Bank is authorised to share information relating to the Applicant, including information relating to any default committed by the Applicant in discharge of his/her obligation, as HSBC India may deem appropriate and necessary, with any existing or future credit bureaus/credit reference agencies as determined by bank from time to time. Accordingly, the Applicant herein expressly gives consent to disclose information to such credit bureaus/credit reference agencies. Such entities may further make available processed information or data or products thereof to banks/financial institutions and other credit grantors
- इसी के साथ आवेदक यह भी मानता/ती है कि बैंक को अधिकार होगा कि आवेदक से जुड़ी जानकारी को, साथ ही आवेदक द्वारा अपनी जिम्मेदारी निभाने में किए गए अक्षमता के मामले को, यदि एचएसबीसी इंडिया को उचित लगे और आवश्यक हो तो वे किसी वर्तमान या भविष्य के क्रेडिट ब्यूरो/क्रेडिट रैफ़रेंस एजेंसियों, जिन्हें समय-समय पर बैंक द्वारा निर्धारित किया गया हो, को दे सकें. तदनुसार, आवेदक अपनी सहमति देता/ती है कि वे इस जानकारी को क्रेडिट ब्यूरो/क्रेडिट रैफ़रेंस एजेंसियों को दे सकें. ऐसे संस्थान चाहें तो प्रोसेस की हुई इस जानकारी या आंकड़े या उत्पादों को बैंकों/वित्तीय संस्थानों व अन्य क्रेडिट ग्रांटर्स को दे सकें.
- আবেদক আরো স্বীকার করেন যে তাঁর অনুগ্রহ সম্পাদানে আবেদক কর্তৃক দায়বদ্ধ যেকোন অক্ষমতার সঙ্গে সম্পর্কিত তথ্য সমেত, আবেদকের সঙ্গে সম্পর্কিত তথ্য ভাগীদারি করতে ব্যাঙ্ক অনুমোদিত, যেহেতু এইচএসবিসি ইণ্ডিয়া হয়ত সময়-সময়ে ব্যাঙ্ক দ্বারা নিরূপিত হিসাবে যেকোন বিদ্যমান থাকা বা ভবিষ্যৎ ক্রেডিট ব্যুরোসমূহ / ক্রেডিট সহায়িকা এজেন্সীসমূহ-সহ উপযুক্ত ও আবশ্যিক বিবেচনা করতে পারে । তদানুসারে ত এমনসব ক্রেডিটব্যুরো / ক্রেডিট সহায়িকা এজেন্সীর কাছে তথ্য প্রকাশ করতে আবেদক এর মধ্যে স্পষ্টভাবে সম্মতি দিচ্ছেন । এমনসব সত্তা অধিকন্তু উহার প্রক্রিয়াগত তথ্য বা উপাত্ত বা প্রোডাক্টসমূহ ব্যাঙ্ক / আর্থিক প্রতিষ্ঠানগুলো এবং অন্যান্য ক্রেডিট অনুমোদনকারীদের কাছে পাওয়া যাওয়া বানাতে পারে ।

- Bank also provides information relating to credit history/repayment record of the Applicant to a credit information company (specifically authorised by RBI), in terms of the Credit Information Companies (Regulation) Act, 2005
- बैंक आवेदक से संबंधित क्रेडिट इतिहास/पुनर्भुगतान आंकड़ों को क्रेडिट इन्फॉर्मेशन कंपनीज (रेगुलेशन) एक्ट, 2005, के अनुसार किसी क्रेडिट इन्फॉर्मेशन कंपनी (जिन्हें भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा विशेष रूप से अधिकृत किया गया है) को भी दे सकता है।
- आवेदকের ক্রেডিট ইতিহাস / পরিশোধিত অর্থের নথিবদ্ধতার সঙ্গে সম্পর্কিত তথ্যও ব্যাঙ্ক একটা ক্রেডিট ইনফর্মেশন কোম্পানীর (বিশেষরূপে RBI দ্বারা অনুমোদিত) কাছে, ক্রেডিট ইনফর্মেশন কোম্পানীজ (প্রবিধান) অ্যাক্ট, 2005-এর উদ্দেশ্যে প্রদান করে।

Acknowledgement/ प्राप्ति/ प्राप्तिस्वीकार

Personal Loan application received on _____ . Complete document set received on _____ .

Loan application form will be disposed of and acceptance/rejection notification will be mailed within 15 days from the date of receipt of completed application with supporting documentation.

File reference number is _____ which can be used for any future correspondence with the Bank.

The documents and the application form submitted will be treated as a property of the Bank and will not be returned to the Applicant.

व्यक्तिगत ऋण आवेदन पत्र _____ को प्राप्त हुआ. पूरे दस्तावेज _____ को प्राप्त हुए.

ऋण आवेदन पत्र पर निर्णय लिया जाएगा तथा पूरी तरह भरे गए एवं सहायक दस्तावेजों के साथ इसके मिलने के 15 दिनों के भीतर स्वीकारोक्ति/अस्वीकारोक्ति की सूचना भेज दी जाएगी.

फाइल रेफरेंस नंबर है _____ जिसका उपयोग बैंक द्वारा भेजे जाने वाले पत्राचार में किया जा सकता है.

जमा किए हुए दस्तावेज एवं आवेदन पत्र बैंक की संपत्ति माने जाएंगे तथा बैंक द्वारा इन्हें आवेदक को लौटाया नहीं जाएगा.

ব্যক্তিগত ঋণের আবেদন _____ তারিখে প্রাপ্ত হয়েছে। সম্পূর্ণ নথিপত্রের সেট _____ তারিখে প্রাপ্ত হয়েছে।

ঋণের আবেদনের ফর্ম হস্তান্তর করা হবে এবং সহায়ক দস্তাবেজসহ সম্পূর্ণ করা আবেদন প্রাপ্ত করার তারিখ থেকে 15 দিনের মধ্যে গ্রহণীয়তা / বাতিলকরণের বিজ্ঞপ্তি মেইল করা হবে।

ফাইলের সহায়িকা নম্বর _____, যেটা ব্যাঙ্কের সঙ্গে যেকোন ভবিষ্যৎ যোগাযোগ আদানপ্রদানে ব্যবহৃত হতে পারবে।

दाखिल करा नथिपत्र एवं आवेदनेर फर्म ब्याङ्केर सम्पत्ति हिसाबे विचार्य्य हवे एवं आवेदकके फेरण देओया हवे ना।

Applicant signature/
आवेदक के हस्ताक्षर/
आवेदकेर हस्ताक्षर

Sales representative signature/
बिक्री प्रतिनिधि के हस्ताक्षर/
बिक्री प्रतिनिधिर हस्ताक्षर

Terms and Conditions for Personal Loan/ व्यक्तिगत ऋण के लिए नियम और शर्त/ ব্যক্তিগত ঋণের জন্যে নিয়ম ও শর্তাবলী

Key things you should know

- HSBC offers Personal Loans from ₹75,000 upto ₹7,50,000 to existing customers with repayment tenure of upto 5 years (Premier customers can avail of Personal Loans upto ₹10,00,000)
- The Personal Loan is offered at a rate of interest which is fixed across the tenure of the loan. Terms on which the loan is offered are stated in the loan agreement
- Please read the loan agreement carefully and ensure that key terms such as interest rate, processing fees, prepayment charges are clearly stated before you sign the agreement
- You can prepay the Personal Loan after 6 months of loan disbursement by giving a written instruction to the Bank. Partial prepayment is not allowed
- Refer to the 'Loan Service Charges and Fees' section of our website www.hsbc.co.in for service charges (including prepayment charges) applicable on your loan post disbursement
- Interest on your Personal Loan account accrues on a daily basis and is payable in Equated Monthly Instalments (EMI) on the due date
- You can pay your EMIs through Electronic Clearing System (ECS) or by setting up a Standing Instruction (SI) on your HSBC Bank Account or through Post Dated Cheques (PDCs)
- You need to pay your EMI on the due date. Non-payment of EMI would impact, but will not be limited to:
 - Your credit rating (reporting to Credit Bureau - CIBIL)
 - This will have an impact on other credit facilities availed of from HSBC
 - The bank may initiate recovery proceedings to recover the dues

In addition to the above, the bank may initiate recovery proceedings to recover the dues

- Please visit Personal Loans section of our website www.hsbc.co.in for detailed terms and conditions
- HSBC will notify you of any changes in the terms and conditions of this product with prior notice of one month

प्रमुख बातें जो आपको जाननी चाहिएं

- एचएसबीसी वर्तमान ग्राहकों को ₹75,000 से ₹7,50,000 तक के व्यक्तिगत ऋण देते हैं, जो 5 वर्ष की अवधि में चुकाने होते हैं (प्रीमियर ग्राहक ₹10,00,000 तक के व्यक्तिगत ऋण ले सकते हैं)
- व्यक्तिगत ऋण उस ब्याज दर पर दिए जाते हैं, जो ऋण की अवधि तक एक समान होती है। जिन शर्तों पर ऋण दिया जाता है, उनका उल्लेख ऋण अनुबंध में होता है
- अनुबंध पत्र पर हस्ताक्षर करने से पूर्व लोन एग्रीमेंट को अच्छी तरह पढ़ें कि ब्याज दर, प्रोसेसिंग फीस, प्रीपेमेंट चार्जस जैसे प्रमुख नियमों का उल्लेख स्पष्ट रूप से इसमें किया गया है
- व्यक्तिगत ऋण के संवितरण के 6 महीने बाद आप बैंक को एक लिखित आदेश देकर पूर्वभुगतान कर सकते हैं। आंशिक पूर्वभुगतान करने की अनुज्ञा नहीं है
- संवितरण के बाद आपके ऋण पर लगने वाले सेवा कर (पूर्वभुगतान को मिलाकर) को विस्तारपूर्वक जानने के लिए कृपया हमारी वेबसाइट www.hsbc.co.in के 'लोन सर्विस चार्जस एन्ड फीस' खंड को देखें
- आपके कर्ज पर ब्याज की गणना रोजाना आधार पर की जाती है तथा इसे मासिक किस्तों (ईएमआई) में हर देय तारीख पर लौटाया जाएगा
- अपनी मासिक किस्तों का भुगतान आप इलेक्ट्रॉनिक क्लियरिंग सिस्टम या आपके एचएसबीसी खाते पर खड़े निर्देश (एसआई) देकर या पोस्ट डेटेड चेक्स (पीडीसीज) द्वारा कर सकते हैं
- ईएमआई का भुगतान आपको देय तारीख पर करना चाहिए। ईएमआई के भुगतान न करने का असर इन बातों पर और सिर्फ इन्हीं बातों पर नहीं पड़ेगा:
 - आपकी क्रेडिट रेटिंग (क्रेडिट ब्यूरो को रिपोर्टिंग - सीआईबीआईएल)
 - एचएसबीसी से लिए गए अन्य कर्ज पर
 इसके अलावा, बैंक अपनी देय राशि तथा उगाही की वसूली के लिए कानूनी कार्यवाही भी कर सकता है
- विस्तृत नियमों और शर्तों के लिए कृपया हमारी वेबसाइट www.hsbc.co.in के 'पर्सनल लोन्स' खंड को देखें
- इस उत्पाद के नियमों व शर्तों में किसी प्रकार के बदलाव के लिए एचएसबीसी एक महीने की पूर्व सूचना के साथ सूचित करेंगे

येसब मुख्य बिषय आपनाके जानतेई हवे

- 5 बर्र पर्यंत परिशोधेर मेयादकालसह बर्तमाने थाका ग्राहकदेर फ्फेदेर ₹75,000 थेके ₹7,50,000 पर्यंत ब्यक्तिगत ँण प्रदान करे ईचएसबिसि(प्रिमियार ग्राहकगण ₹10,00,000 पर्यंत ब्यक्तिगत ँण भोग करते पारें)
 - ब्यक्तिगत ँण प्रदत्त ह्य एकटा सुदेर हारे, येटा ँणेर मेयादकाल ब्यापी फिक्कड ह्य । प्रदत्त हओया ँणेर फ्फेदेर शर्ताबली लोन चुक्तिते बिबृत ह्य
 - अनुग्रह करे ँणेर चुक्तिपत्र मन दिये पडून एवं निश्चित होन ये चुक्तिपत्रे हस्ताक्षर करार पुर्वे सुदेर हार, प्रसेसिंग फी, परिशोधेर मासुलादिर मतो मुख्य नियमाबली स्पष्टभावे बिबृत ह्येछे
 - ब्याक्के एकटा लिखित निर्देश देओयार हारा ँणेर अर्थ प्रदानेर 6 मास परे आपनि ब्यक्तिगत ँण परिशोध करते पारें । आंशिक परिशोध अनुमतियोग्य नय
 - आपनार ँणेर अर्थ प्रदान पुर्वकेर फ्फेदेर प्रयोज्य परिषेवा मासुलादिर (परिशोधेर मासुलादि समेत) जनेये आमामेदेर www.hsbc.co.in ओयेबसाइटेर 'लोन सार्डिस चार्जस अग्यो फीज' बिभाग देखुन
 - आपनार ब्यक्तिगत ँण अयाकाउन्टेर फ्फेदेर सुद जमा ह्य दैनिक भित्तिते एवं अन्तिम तारिखेर ओपर इकुयेटेड माहली इन्स्टलमेन्टे (EMI) प्रदेययोग्य ह्य
 - आपनि आपनार EMI-गुलो पे करते पारें इलेक्त्रनिक क्लियारिंग सिस्टेमेर (ECS) माध्यमे वा आपनार ईचएसबिसि ब्याक्क अयाकाउन्टेर फ्फेदेर एकटा स्ट्याण्डिंग इन्स्ट्रुक्शन (SI) गठन करार हारा वा पोस्ट डेटेड चेक्क (PDCs) माध्यमे
 - अन्तिम तारिखे आपनार EMI आपनाके पे करार दरकार हवे ।
- EMI-एर नन्-पेमेन्ट प्रभावित करवे ; समेत एवं असमित एसबेर फ्फेदेर :
- आपनार क्रेडिट रेडिंग (क्रेडिट ब्युरो - CIBIL'र काछे रिपोर्ट करा)
 - ईचएसबिसि थेके भोग हओया अन्यान्य क्रेडिट सुबिधा
- उपरोक्तेर अतिरिक्क, बकेयागुलो आदाय करते आदाय करार नाना पक्कति प्रयोगे ब्याक्क प्रयोस चालाते पारे
- नियम ओ शर्ताबलीर बिशद बिबरणेर जनेये आमामेदेर www.hsbc.co.in ओयेबसाइटेर ब्यक्तिगत ँण बिभाग अनुग्रह करे देखुन
 - ई प्रोडाक्टेर नियम ओ शर्ताबलीते येकन परिवर्तन, एक मासेर आगाम बिज्जुप्ति सहयोगे ईचएसबिसि आपनाके ज्ञात करवे

Fees and Charges/ फीस और शुल्क/ बिभिन्न फी एवं मासूल

- The fees and charges for Personal Loan are set out in the tariff sheet or can be enquired through PhoneBanking/contacting any of our branches
- ब्यक्तिगत ँण के लिए फीस और शुल्कों को दर सूची में दिखाया गया है या इन्हें फोनबैंकिंग/हमारी शाखा की दर सूची से भी जाना जा सकता है
- ब्यक्तिगत ँणेर जनेये बिभिन्न फी एवं मासूल देओया ह्य शुक्क तालिकापत्रे वा फोनब्याक्किंग / आमामेदेर येकन शाखाते योगायोग करार माध्यमे अनुसक्कान करते पारबेन ।

Tariff Sheet

Personal Loan processing charges	2% of the sanctioned Personal Loan amount
Prepayment charges	4% of the outstanding amount. Prepayment is allowed only after 6 months from the date of Personal Loan disbursement
Cheque return charges	₹350
Cheque swap charges	₹250
Late payment charges	2% over the applicable interest rate on the delayed instalments plus ₹250 for each late payment

दर सूची

ब्यक्तिगत ँण के लिए प्रोसेसिंग चार्जस	स्वीकृत ब्यक्तिगत ँण राशि का 2%
प्रीपेमेंट चार्जस	बकाया राशि का 4%. प्रीपेमेंट की अनुमति ब्यक्तिगत ँण के संवितरण की तारीख से 6 माह बाद ही दी जाएगी
चेक के लौटने पर लगने वाला शुल्क	₹350
चेक स्वैप चार्जस	₹250
देर से भुगतान करने पर लगने वाला शुल्क	देर से की गई मासिक किस्त पर प्रचलित ब्याज दर से 2% अधिक, साथ में हर देर से की गई मासिक किस्त के लिए ₹250

শুধু তালিকাপত্র	
ব্যক্তিগত ঋণ প্রক্রিয়াকরণের মাসুলাদি	মঞ্জুর হওয়া ব্যক্তিগত ঋণ অর্থরাশির 2%
প্রিপেমেন্ট মাসুলাদি	ব্যকোয়া অর্থরাশির 4%। ব্যক্তিগত ঋণের অর্থ প্রদানের তারিখ থেকে কেবলমাত্র 6 মাস পরে অনুমতিযোগ্য হয়
চেক ফেরতের মাসুলাদি	₹350
চেক সোয়াপ মাসুলাদি	₹250
বিলম্বিত পেমেন্ট মাসুলাদি	বিলম্বিত কিস্তিগুলোর ওপর প্রযোজ্য সুদের হার ব্যাপী 2% -এর সঙ্গে বিলম্বিত পেমেন্টের জন্যে ₹250

Personal Loan is at the sole discretion of The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, India (Bank) and is available in the cities of Mumbai, Delhi, Pune, Kolkata, Bengaluru, Hyderabad, Ahmedabad, Jaipur, Chandigarh and Chennai only and is subject to change from time to time. The loan amount and tenure depend on customer segment and are at the sole discretion of the Bank.

ব্যক্তিগত ঋণ দি হাংকং এন্ড শাংহাই ব্যাংকিং কর্পোরেশন লিমিটেড, ইন্ডিয়া (বैंक) के एकमात्र विवेक पर उपलब्ध है तथा यह मुंबई, पुणे, कोलकाता, बंगलुरु, हैदराबाद, अहमदाबाद, जयपुर, चंदीगढ़ और चैन्नई में ही है। यह समय-समय पर बदलाव के आधीन है। ऋण की राशि और अवधि ग्राहक के खंड पर आधारित है तथा ये पूरी तरह बैंक के विवेक पर है।

ব্যক্তিগত ঋণ দ্য হংকং অ্যান্ড শাংহাই ব্যাংকিং কর্পোরেশন লিমিটেড, ইণ্ডিয়া (ব্যাঙ্ক) একান্ত বিবেচনায় এবং মুম্বই, দিল্লী, পুণে, কোলকাতা, বেঙ্গালুরু, হায়দরাবাদ, আহমেদাবাদ, জয়পুর, চণ্ডীগড় তথা চেন্নাই শহরে কেবলমাত্র পাওয়া যায় আর সময়-সময়ে পরিবর্তন সাপেক্ষ। ঋণের অর্থরাশি ও মেয়াদকাল গ্রাহক ক্ষেত্রের ওপর নির্ভর করে এবং ব্যাঙ্কের একান্ত বিবেচনায়।

Cancellation of Personal Loan application should be conveyed to the Bank with a written communication.

ব্যক্তিগত ঋণ কে आवेदन के रद्दीकरण के बारे में बैंक को लिखित रूप से बताना चाहिए

ব্যক্তিগত ঋণ আবেদন বাতিলকরণ লিখিত যোগাযোগবর্তা সহযোগে ব্যাঙ্কের কাছে পাঠাতেই হবে।

- Fees and charges, as may be applicable from time to time, are payable by the Applicant for specific services provided or for defaults committed by the Applicant with reference to his/her Personal Loan account
- दी जाने वाली विशिष्ट सेवाओं के लिए देय फीस और शुल्क, जो भी समय-समय पर लागू होंगे, का भुगतान तथा व्यक्तिगत ऋण के संबंध में हुई अक्षमता का भुगतान आवेदक को करना है
- সময়-সময়ে প্রযোজ্য হতে পারে মতো ফী এবং মাসুলসমূহ আবেদক দ্বারা প্রদেয়যোগ্য হয়, বরাদ্দ করা সুনির্দিষ্ট পরিষেবাগুলির জন্যে বা আবেদক দ্বারা তাঁর ব্যক্তিগত ঋণ অ্যাকাউন্টের সহায়িকা সহযোগে আবেদক দ্বারা আরোপিত অক্ষমতার জন্যে।
- Tariff structure is subject to change from time to time at the sole discretion of the Bank. Such changes, other than changes in rate of finance charge EMI (Equated Monthly Instalments) rates and those which are as a result of regulatory requirements will be made with prospective effect giving notice of at least one month
- दर ढांचे को समय-समय पर तथा बैंक के एकमात्र विवेक पर बदला जा सकता है। लेकिन मासिक किस्त के वित्त शुल्क के दर में बदलाव के अलावा और वे बदलाव, जो नियामक आवश्यकता के अनुसार होंगे, कम से कम एक महीने की सूचना देकर संभावित प्रभाव से लागू किए जाएंगे
- ব্যাঙ্কের একান্ত বিবেচনায় সময়-সময়ে শুধু কাঠামো পরিবর্তন সাপেক্ষ। আর্থিক মাসুল EMI (ইকুয়েটেডে মাহুলী ইনষ্টলমেন্টস) দরসমূহের দরে পরিবর্তন ছাড়া, এমনসব পরিবর্তন এবং সেইসব, যেগুলো নিয়ামক প্রয়োজনীয়তাগুলোর পরিণামস্বরূপ হয়, তা সম্ভাব্য কার্যকরীসহ কমপক্ষে এক মাসের বিজ্ঞপ্তি দিয়ে করতে হবে।
- Please be advised that applicable Indirect Taxes including service tax and cess would be recovered on all our fees and charges and any other amount liable to tax under prevailing Indirect Tax Laws
- कृपया ध्यान रहे कि सभी प्रकार की हमारी फीस और शुल्क को तथा प्रचलित कर कानून के तहत देय राशि को प्रचलित प्रत्यक्ष करें व उन पर लागू सेवा कर तथा उपकर के साथ वसूला जाएगा।
- অনুগ্রহ করে পরামর্শগত থাকবেন যে পরিষেবা কর ও উপকর সমেত সরাসরিবিহীন করসমূহ আমাদের সকল ফী তথা মাসুল এবং বিদ্যমান থাকা সরাসরিবিহীন কর আইনাদির অধীন করের অন্য যেকোন দায়ভার অর্থরাশির ওপর আদায়কৃত হবে।
- Late payment charge will be applicable, if EMI due is not paid by the due date
- यदि देय मासिक किस्त का भुगतान देय तिथि तक नहीं किया गया तो देर से भुगतान करने पर लागू शुल्क लिया जाएगा
- বিলম্বিত পেমেন্ট মাসুল প্রযোজ্য হবে, অস্তিত্ব তারিখের মধ্যে বকেয়া EMI পেড না হ'লে।

Interest/ ब्याज/सुद

- Applicant would be charged interest on the Personal Loan amount in EMI (Equated Monthly Instalment) at the rate as set out in the agreement
- आवेदक से व्यक्तिगत ऋण पर अनुबंध में लिखी दर से ब्याज मासिक किस्त (ईएमआई) के रूप में लिया जाएगा
- চুক্তিপত্রে রাখা মতো হারে EMI (ইকুয়েটেডে মাহুলী ইনষ্টলমেন্ট)'তে ব্যক্তিগত ঋণ অর্থরাশির ওপর সুদ আবেদককে ধার্য করা হবে।

- Interest accrues on a daily basis and needs to be paid on dates set out in the agreement

Interest calculation example:

Note: Calculations for ₹2 lakh at an interest rate of 16% p.a. for 36 months.

EMI is ₹7,031 which consist of interest and principal components as mentioned below:

Month	Outstanding Balance (₹)	Emi (₹)	Interest (₹)	Principal (₹)
0	2,00,000	-	-	-
1 st	1,95,635	7,031	2,667	4,365
2 nd	1,91,212	7,031	2,608	4,423
3 rd	1,86,730	7,031	2,549	4,482

Note:

Rate of interest shown is for illustration and actual interest rate charged to your account may vary

As shown above, the EMI for ₹2,00,000 at 16.00% p.a. for 1 month is ₹7,031

Monthly interest amount = (outstanding loan balance) x (rate of interest) x (no. of days in the month/365)

Interest rates are subject to change at any point of time at the sole discretion of the Bank

- ब्याज दैनिक आधार पर गिना जाता है, जिसे अनुबंध में दर्ज तारीख पर चुकाना होता है

ब्याज गणना का उदाहरण

टिप्पणी: गणना ₹ 2 लाख पर 36 महीनों के लिए 16% वार्षिक से

मासिक किस्त ₹ 7,031 है, जिसमें ब्याज और मूल राशि इस प्रकार है:

माह	बकाया राशि (₹)	मासिक किस्त (₹)	ब्याज (₹)	मूल (₹)
0	2,00,000	-	-	-
पहला	1,95,635	7,031	2,667	4,365
दूसरा	1,91,212	7,031	2,608	4,423
तीसरा	1,86,730	7,031	2,549	4,482

टिप्पणी:

- दिखाया हुआ ब्याज मात्र उदाहरण के लिए है। आपके खाते में लगने वाले वास्तविक ब्याज की राशि भिन्न हो सकती है
- उपरोक्त दिखाए अनुसार ₹ 2,00,000 पर 16% वार्षिक की दर से 1 महीने की मासिक किस्त है ₹ 7,031
- मासिक ब्याज की राशि = (ऋण की बकाया राशि) x (ब्याज की दर) x (महीने में दिनों की संख्या/365)
- बैंक के एकमात्र विवेक पर ब्याज दर परिवर्तन के अधीन
- दैनिक भित्तिते सुद जमा ह्य एवं चूक्तिपत्रे राखा तारिखगुलोर स्फेत्त्रे पेड करा दरकार ।

सुद गणना करार उदाहरण :

दृष्टेव्य : 36 मासेर जन्ये वार्षिक 16% सुदेर हारे ₹ 2 लाखेर जन्ये करा गणना ।

EMI हलो ₹ 7,031, येटाते आछे निम्ने उल्लेखित मतो सुद ओ मूल उपादानसमूह :

मास	बकेया अवशिष्ट (₹)	EMI(₹)	सुद(₹)	मूल(₹)
0	2,00,000	-	-	-
1-म	1,95,635	7,031	2,667	4,365
2-म	1,91,212	7,031	2,608	4,423
3-म	1,86,730	7,031	2,549	4,482

दृष्टेव्य :

- दर्शनो सुदेर हार वर्णनार जन्ये एवं आपनार अयाकाउन्टे धार्य करा सुदेर हारे तारतम्य हते पारे
- उपरे दर्शनो मतो, 1 मासेर जन्ये वार्षिक 16.00% 'ये ₹ 2,00,000-एर जन्ये EMI हलो ₹ 7,031
- मासिक सुदेर अर्थराशि = (बकेया ऋण अवशिष्ट) x (सुदेर हार) x (मास/365'ते दिनेर संख्या)
- ब्याक्केर एकान्त विवेचनाय येकान समये सुदेर हार परिवर्तन सापेक्ष

Drawdown of the Personal Loan/व्यक्तिगत ऋण को अलग उठा कर रखना/व्यक्तिगत ऋण के अलग उठाने की प्रणाली

- The Personal Loan amount should be disbursed within 30 days from the date of sanction of the Personal Loan. The Personal Loan sanction may be kept open at the sole discretion of the Bank. The Bank may at its sole discretion cancel the drawdown of the Personal Loan at any point of time.
- व्यक्तिगत ऋण का संवितरण व्यक्तिगत ऋण की स्वीकृति की तारीख से 30 दिनों के भीतर हो जाना चाहिए। व्यक्तिगत ऋण को बैंक के एकमात्र विवेक पर खुला रखा जा सकता है। बैंक अपने एकमात्र विवेक पर किसी भी समय व्यक्तिगत ऋण को अलग उठा कर रखने को रद्द कर सकता है।
- व्यक्तिगत ऋण मंजूर होने की तारीख से 30 दिनों के भीतर व्यक्तिगत ऋण के अलग उठाने की प्रणाली प्रदान करते हैं। ब्याक्केर एकान्त विवेचनाय व्यक्तिगत ऋण मंजूर हयत उन्मुक्त थाकवे । ब्याक् येकान समये तार एकान्त विवेचनाय व्यक्तिगत ऋण के अलग उठाने की प्रणाली वातिल करते पारे ।

- a. Personal Loan needs to be repaid in Equated Monthly Instalments (EMI). Bank would notify the Applicant about the amount of the instalment and each instalment payment due date
 अ. व्यक्तिगत ऋण को मासिक किस्तों (ईएमआई) द्वारा चुकाना होता है। बैंक आवेदक को किस्त की राशि और हर मासिक किस्त के भुगतान के बारे में बताएगा
 क. इक्यूएटेड माहली इनष्टलमेंटसे (EMI) व्यक्तिगत ऋण परिशोध करार दरकार हवे। किस्ति अर्थाशिशि सभके एवं प्रत्येक किस्ति पेमेंटके अन्तिम तारिख ब्याङ्क आवेदकके ज्ञात करवे।
- b. Instalment amount would comprise of principal and interest which are payable in Equated Monthly Instalments (EMI) as set out in the agreement
 ब. मासिक किस्त में मूल और ब्याज की राशि होगी, जिसे अनुबंध में लिखे अनुसार हर माह देय तारीख पर या इसके पूर्व मासिक किस्त (ईएमआई) के रूप में चुकाना होगा
 ख. किस्ति अर्थाशिशि थकवे मूल ओ सुद, येटा चूक्तिपत्रे गठन मतो इक्यूएटेड माहली इनष्टलमेंटसे (EMI) प्रदेययोग्य हय।
- c. Applicant would be required to pay any balance owing to the Personal Loan account (after payment of all instalments) on the final payment date as notified by the Bank
 स. व्यक्तिगत ऋण के कारण (सभी मासिक किस्तों के भुगतान के बाद) आखिरी किस्त भरने पर आवेदक को बैंक द्वारा बताए अनुसार बकाया शेष राशि का भुगतान करना होगा
 ग. ब्याङ्क द्वारा ज्ञात करा मतो चूडाठ पेमेंट तारिखे व्यक्तिगत ऋण अयाकाउन्टे ऋणी थाका येकौन ब्यालेन्स (सकल किस्ति मेटोनोर परे) आवेदकेर पे करार दरकार हवे।
- d. Applicant would be required to pay the instalments, irrespective of whether he/she withdraws, or not, any of the Personal Loan funds as deposited by bank in the nominated account
 द. आवेदक को किस्ते चुकानी होंगी, भले ही वह व्यक्तिगत ऋण के किसी भाग को वापस ले, या न ले, जिसे बैंक ने बताए हुए खाते में जमा कर दिया हो
 घ. मनोनीत अयाकाउन्टे ब्याङ्क द्वारा जमा करा मतो येकौन व्यक्तिगत ऋण अर्थाशिशि आवेदक प्रत्याहार करेछेन वा ना करेछेन निर्विशेषे ताके किस्तिगुलो पे करार प्रयोजन हवे।
- e. Bank will advise the Applicant of the modes/manner in which to repay the instalments
 For e.g. Applicant may issue a Standing Instruction to debit his bank account for repayment or may give documents (ECS/PDC's) for collecting repayment from a designated account
 In case of the Applicant providing an ECS as the repayment option, Applicant will need to provide to bank, one or more signed undated cheques, drawn in favour of the Bank, with the amount as specified by the Bank
 क. ऋण की किस्ते किस तरह चुकानी हैं, के बारे में बैंक आवेदक को बताएगा।
 उदाहरणस्वरूप: आवेदक चाहे तो पुनर्भुगतान के लिए अपने बैंक खाते में डेबिट करने के लिए स्टैंडिंग इन्स्ट्रक्शन (खडे निर्देश) दे सकता/ती है या पुनर्भुगतान के लिए बताए गए खाते से दस्तावेज (ईसीएस/पीडीसी) दे सकता/ती है
 पुनर्भुगतान के तौर पर यदि आवेदक ईसीएस दे रहा/ही हो, तो आवेदक को बैंक को एक या अधिक चेक हस्ताक्षरित कर बिना तारीख डाले, देने होंगे जो बैंक के पक्ष में बैंक द्वारा बताई राशि में होंगे।
- ड. ब्याङ्क आवेदकके किस्तिगुलो परिशोध करार धरण/पह्यार परामर्श देवे।
 उदाहरणस्वरूप, आवेदक ताँर ब्याङ्क अयाकाउन्टे डेबिट करार एकटा छिरनिर्दिष्ट निर्देश जारी करते पारैन परिशोधेर जन्ये वा एकटा मनोनीत करा अयाकाउन्टे थेके परिशोधेर अर्थादि संग्रहेर जन्ये नथिपत्र (ECS/PDC's) दिते पारैन।
 परिशोधेर विकल्प हिसावे एकटा ECS आवेदक वरान्द करार स्फ्रे, ब्याङ्केर काछे ब्याङ्क द्वारा निर्दिष्ट करा मतो अर्थाशिशिसह, ब्याङ्केर अनुकूले द्य करार एक वा अधिक स्फरित तारिखविहीन चेक आवेदकेर प्रदान करार प्रयोजन हवे।
- f. Applicant needs to ensure that the repayment instruction is honoured. Accordingly, Applicant must ensure:
- Sufficient funds in the designated account to be debited
 - Not issue stop payment instructions for any cheque issued towards EMI payment
 - Not cancel or vary any payment arrangement (unless required by the Bank)
 - Not close or change the account on which repayment instrument are drawn (unless he/she pays the applicable swap fees set out in the tariff sheet or elsewhere in the agreement)
- ख. आवेदक को सुनिश्चित करना होगा कि पुनर्भुगतान के निर्देश सकारे (ऑनर) जाएं। अतः आवेदक को तसल्ली करनी होगी कि:
- डेबिट करने के लिए बताए हुए खाते में देय तारीख पर समुचित राशि हो
 - मासिक किस्त के भुगतान के लिए जारी किए गए किसी भी चेक के भुगतान को वह न रोके
 - भुगतान के प्रबंध को न तो रद्द कर, न ही बदले (जब तक कि बैंक द्वारा कहा न गया हो)
 - जिस खाते से पुनर्भुगतान दिया गया हो, उसे न तो वह बंद करे, न ही बदले (जब तक कि वह दर सूची या अनुबंध में किसी भी जगह उल्लिखित लागू अदला-बदली शुल्क (स्वैप फीस) को न भर दे)

- च. ग्राहक के निश्चित करा दरकार ये परिशोध के निर्देश येन मर्यादित हय । अनुरूपभावे, आवेदक निश्चित करबेनई :
- डेबिट हउयार मनोनीत ब्याङ्क अकाउन्टे पर्याप्त अर्थात्ता थका ।
 - EMI पेमेन्टेर उद्देश्ये जारी करा येकोन चेकेर जन्ये ष्टप पेमेन्ट निर्देशावली जारी ना करा ।
 - येकोन पेमेन्ट बन्दावस्तु (ब्याङ्क द्वारा प्रयोजनीय ना ह'ले) वातिल वा तारतम्य ना करा ।
 - परिशोध साधन द्य करार अकाउन्ट बन्क परिवर्तन ना करा (यदि ना तिन शुक तालिकापत्रे वा चुक्तिते अन्य कोथाय गठन करा प्रयोज्य सोय्याप फीसूह पे करेन)
- g. If the Applicant issues undated cheques, he/she irrevocably authorises the Bank to fill in the dates and acknowledge that the Bank can use these cheques to recover any amount which the Applicant owes to the Bank in connection with the Personal Loan
- ग. आवेदक यदि बैंक को बिना तारीख लिखे चेक देता/ती है, तो वह बैंक को सह करने योग्य यह अधिकार भी देता/ती है कि बैंक तारीख डाल सके तथा वह यह भी स्वीकार करता/ती है कि बैंक व्यक्तिगत ऋण के संबंध में बकाया किसी भी शेष राशि की वसूली के लिए इन चेकों का उपयोग कर सकता है।
- च. आवेदक तारीखविहीन चेक्समूह जारी करले, तिन प्रत्याहार करार असाध्यभावे तारीखगुलो पूरण करते ब्याङ्क'के अनुमोदन करेन एवं स्वीकार करेन ये व्यक्तिगत ऋण के सङ्गे युक्त ब्याङ्क के काछे ऋणी आवेदक के येकोन अर्थात्ता आदाय करते ब्याङ्क एहिसब चेक व्यवहार करते पावे ।

Default/अक्षमता/अक्षमता

If the Applicant does not pay the instalment on or before the relevant due date; outstanding Personal Loan amount and all accrued interest would become immediately due and payable. Applicant would also be liable to pay the late payment fee as set out in the tariff sheet.

In the event of default (i.e. if the minimum amount due is not paid by the payment due date or breach of any clause of the agreement), the Applicant will be sent reminders from time to time for payment of any outstanding on his personal account, by post, fax, telephone, e-mail, SMS messaging and/or through third parties appointed for collection purposes to remind, follow-up and collect dues.

संबंधित देय तारीख को या इसके पहले यदि आवेदक किसी किस्त का भुगतान नहीं करता/ती है, तो व्यक्तिगत ऋण की बकाया राशि व इस पर लगे सभी तरह के ब्याज तुरंत ही देय और भुगतान योग्य हो जाते हैं। आवेदक को दर सूची के अनुसार, देर से भुगतान किए जाने पर लागू शुल्क को भी चुकाना होता है। अक्षमता के मामले में (यानी भुगतान की देय तारीख तक न्यूनतम देय राशि न चुकाई गई हो या अनुबंध की किसी शर्त का उल्लंघन होने पर), आवेदक को अपने व्यक्तिगत खाते में बकाया राशि के भुगतान के लिए डाक, फैंक्स, टेलिफोन, ई-मेल, एसएमएस द्वारा और/या वसूली उद्देश्य के लिए नियुक्त तृतीय पक्ष को फॉलो-अप और देनदारी की वसूली के लिए समय-समय पर रिमाइंडर्स भेजे जाएंगे।

प्रासङ्गिक अन्तिम तारीखे वा तार पूर्व आवेदक किञ्चित ना पे करले ; बकेया व्यक्तिगत ऋण के अर्थात्ता एवं जमा हउया सकल सुद अविलम्बे बकेया तथा प्रदेययोग्ये परिणत हवे । आवेदक शुक तालिकापत्रे गठन करा मतो विलम्बित पेमेन्ट फी पे करलेतेओ दायबन्ध थकबेन ।

अक्षमता के घटनाते (अर्थात् यदि पेमेन्टेर अन्तिम तारीखे के मध्ये बकेया अर्थात्ता पेड ना हय वा चुक्तिर कोनओ धारा लङ्घन हय), आवेदकके डाक, फ्याङ्क, टेलिफोन, ई-मेल, एसएमएस वार्ता मारफङ् एवं / वा अर्थ संग्रहेर उद्देश्ये) थेके तागिद, फालो-आप् तथा बकेया संग्रहेर जन्ये तृतीयपक्ष नियोग करार माध्यमे, तौर व्यक्तिगत अकाउन्टे बकेया थका येकोन पेमेन्टेर हेतु समय-समये तागिद पाठानो हवे ।

Prepayment/ समय से पहले भुगतान/ आगम

Applicant can prepay the Personal Loan post 6 months of disbursement provided the Applicant gives notice in writing and pays in accordance with the prepayment amount confirmation given by the Bank. The pre-closure of the part amount of the Personal Loan is not allowed.

If prepayment is made by cheque, the prepayment takes effect only when the cheque is cleared.

In the event of an existing HSBC Personal Loan, Applicant applies for a new Personal Loan and the same is sanctioned by the Bank, the disbursed amount of the new Personal Loan, will be first utilised to close the existing Personal Loan and the balance amount will be disbursed to the Applicant.

यदि आवेदक लिखित में नोटिस दे और बैंक द्वारा समय से पहले भुगतान के पुष्टिकरण मुताबिक भुगतान करे तो आवेदक व्यक्तिगत ऋण का भुगतान समय से पहले लेकिन संवितरण के 6 माह बाद कर सकता/ती है। व्यक्तिगत ऋण के प्री-क्लोजर की अनुमति आंशिक राशि के साथ नहीं है।

यदि प्रीपेमेंट चेक द्वारा किया गया हो तो प्रीपेमेंट का प्रभाव चेक के क्लियर होने पर ही होगा।

एचएसबीसी के किसी वर्तमान व्यक्तिगत ऋण के मौजूद होने पर, आवेदक यदि किसी नए व्यक्तिगत ऋण के लिए आवेदन करता/ती है और बैंक द्वारा इसे स्वीकृत कर लिया जाता है, तो इस नए व्यक्तिगत ऋण की संवितरित राशि में से पहले वर्तमान व्यक्तिगत ऋण को बंद किया जाएगा और बची हुई राशि आवेदक को संवितरित की जाएगी।

আবেদকের লিখিত বিজ্ঞপ্তি দেওয়া এবং ব্যাঙ্ক দ্বারা প্রদত্ত আগাম অর্থরাশি নিশ্চিতকরণ অনুসারে পে করা শর্তে অর্থ প্রদানের 6 মাস পরবর্তী ব্যক্তিগত ঋণ আগাম দিতে পারেন। ব্যক্তিগত ঋণের অংশিক অর্থরাশি প্রি-ক্লোজার অনুমতিযোগ্য নয়।

চেক মারফৎ আগাম দিয়ে থাকলে, চেক ক্লিয়ার হওয়ার ক্ষেত্রেই কেবলমাত্র আগাম কার্যকরী হবে।

বিদ্যমান থাকা এইচএসবিসি ব্যক্তিগত ফণের ঘটনাতে, আবেদক একটা নতুন ব্যক্তিগত ঋণের জন্য আবেদন করলে এবং সমবিষ্ঠয় ব্যাঙ্ক মঞ্জুর করলে, নতুন ব্যক্তিগত ঋণের প্রদান করা অর্থরাশি প্রথমে বিদ্যমান থাকা ব্যক্তিগত ঋণ বন্ধ করতে কাজে লাগানো হবে তথা অবশিষ্ট অর্থরাশি আবেদককে প্রদান করা হবে।

Disclosures/ ঘোষণাएं/ প্রকাশিত তথ্যাদি

- The Applicant acknowledges the right of bank to provide details of his/her account to third party agencies for the purpose of availing of support services of any nature by the Bank, without any specific consent or authorisation from him/her
- আবেদক বঁক কে इस अधिकार को मानता/ती है कि वे किसी भी प्रकार की सहायक सेवा प्राप्त करने के लिए उसके खाते का विवरण तृतीय पक्ष एजेंसियों को बिना आবেदक की विशिष्ट अनुमति के दे सकेगा
- আবেদকের থেকে কোনও সুনির্দিষ্ট সম্মতি বা অনুমোদন ছাড়াই, ব্যাঙ্ক কর্তৃক যেকোন প্রকৃতির সহায়ক পরিষেবা ভোগ করার উদ্দেশ্যের জন্যে তৃতীয়পক্ষ এজেন্সীদের কাছে তাঁর অ্যাকাউন্টের বিশদ বিবরণ প্রদান করতে ব্যাঙ্কের অধিকার আবেদক স্বীকার করেন।
- The Applicant further acknowledges that the Bank is authorised to share information relating to the Applicant, including information relating to any default committed by the Applicant in discharge of his/her obligation, as HSBC India may deem appropriate and necessary, with any existing or future credit bureaus/credit reference agencies as determined by bank from time to time. Accordingly, the Applicant herein expressly gives consent to disclose information to such credit bureaus/credit reference agencies. Such entities may further make available processed information or data or products thereof to banks/financial institutions and other credit grantors
- इसी के साथ आবেदक यह भी मानता/ती है कि बँक को अधिकार होगा कि आবেदक से जुड़ी जानकारी को, साथ ही आবেदक द्वारा अपनी जिम्मेदारी निभाने में किए गए अक्षमता के मामले को, यदि एचएसबीसी इंडिया को उचित लगे और आवश्यक हो तो वे किसी वर्तमान या भविष्य के क्रेडिट ब्यूरोज/क्रेडिट रैफ़रेंस एजेंसियों, जिन्हें समय-समय पर बँक द्वारा निर्धारित किया गया हो, को दे सकें. तदनुसार, आবেदक अपनी सहमति देता/ती है कि वे इस जानकारी को क्रेडिट ब्यूरोज/क्रेडिट रैफ़रेंस एजेंसियों को दे सकें. ऐसे संस्थान चाहें तो प्रोसेस की हुई इस जानकारी या आंकड़े या उत्पादों को बँकों/वित्तीय संस्थानों व अन्य क्रेडिट ग्रांटर्स को दे सकें.
- আবেদক আরো স্বীকার করেন যে তাঁর অনুগ্রহ সম্পাদনে আবেদক কর্তৃক দায়বদ্ধ যেকোন অক্ষমতার সঙ্গে সম্পর্কিত তথ্য সমেত, আবেদকের সঙ্গে সম্পর্কিত তথ্য ভাগীদারি করতে ব্যাঙ্ক অনুমোদিত, যেহেতু এইচএসবিসি ইণ্ডিয়া হয়ত সময়-সময়ে ব্যাঙ্ক দ্বারা নিরূপিত হিসাবে যেকোন বিদ্যমান থাকা বা ভবিষ্যৎ ক্রেডিট ব্যুরোসমূহ / ক্রেডিট সহায়িকা এজেন্সীসমূহ-সহ উপযুক্ত ও আবশ্যিক বিবেচনা করতে পারে। তদানুসারে এমনসব ক্রেডিটব্যুরো / ক্রেডিট সহায়িকা এজেন্সীর কাছে তথ্য প্রকাশ করতে আবেদক এর মধ্যে স্পষ্টভাবে সম্মতি দিচ্ছেন। এমনসব সত্তা অধিকন্তু উহার প্রক্রিয়াগত তথ্য বা উপাত্ত বা প্রোডাক্টসমূহ ব্যাঙ্ক / আর্থিক প্রতিষ্ঠানগুলো এবং অন্যান্য ক্রেডিট অনুমোদনকারীদের কাছে পাওয়া যাওয়া বানতে পারে।
- Bank also provides information relating to credit history/repayment record of the Applicant to a credit information company (specifically authorised by RBI), in terms of the Credit Information Companies (Regulation) Act, 2005
- बँक आবেदक से संबंधित क्रेडिट इतिहास/पुनर्भुगतान आंकड़ों को क्रेडिट इन्फॉर्मेशन कंपनीज (रेगुलेशन) एक्ट, 2005, के अनुसार किसी क्रेडिट इन्फॉर्मेशन कंपनी (जिन्हें भारतीय रिजर्व बँक द्वारा विशेष रूप से अधिकृत किया गया है) को भी दे सकता है.
- আবেদকের ক্রেডিট ইতিহাস / পরিশোধিত অর্থের নথিবদ্ধতার সঙ্গে সম্পর্কিত তথ্যও ব্যাঙ্ক একটা ক্রেডিট ইনফর্মেশন কোম্পানীর (বিশেষরূপে RBI দ্বারা অনুমোদিত) কাছে, ক্রেডিট ইনফর্মেশন কোম্পানীজ (প্রবিধান) অ্যাক্ট, 2005-এর উদ্দেশ্যে প্রদান করে।

Acknowledgement/ प्राप्ति/प्राप्तिस्वीकार

Personal Loan application received on _____ . Complete document set received on _____ .

Loan application form will be disposed of and acceptance/rejection notification will be mailed within 15 days from the date of receipt of completed application with supporting documentation.

File reference number is _____ which can be used for any future correspondence with the Bank.

The documents and the application form submitted will be treated as a property of the Bank and will not be returned to the Applicant.

व्यक्तिगत ऋण आवेदन पत्र _____ को प्राप्त हुआ. पूरे दस्तावेज _____ को प्राप्त हुए.

ऋण आवेदन पत्र पर निर्णय लिया जाएगा तथा पूरी तरह भरे गए एवं सहायक दस्तावेजों के साथ इसके मिलने के 15 दिनों के भीतर स्वीकारोक्ति/अस्वीकारोक्ति की सूचना भेज दी जाएगी.

फाइल रेफ्रेंस नंबर है _____ जिसका उपयोग बैंक द्वारा भेजे जाने वाले पत्राचार में किया जा सकता है.

जमा किए हुए दस्तावेज एवं आवेदन पत्र बैंक की संपत्ति माने जाएंगे तथा बैंक द्वारा इन्हें आवेदक को लौटाया नहीं जाएगा.

ব্যক্তিগত ঋণের আবেদন _____ তারিখে প্রাপ্ত হয়েছে। সম্পূর্ণ নথিপত্রের সেট _____ তারিখে প্রাপ্ত হয়েছে।

ঋণের আবেদনের ফর্ম হস্তান্তর করা হবে এবং সহায়ক দস্তাবেজসহ সম্পূর্ণ করা আবেদন প্রাপ্ত করার তারিখ থেকে 15 দিনের মধ্যে গ্রহণীয়তা / বাতিলকরণের বিজ্ঞপ্তি মেইল করা হবে।

ফাইলের সহায়িকা নম্বর _____ , যেটা ব্যাঙ্কের সঙ্গে যেকোন ভবিষ্যৎ যোগাযোগ আদানপ্রদানে ব্যবহৃত হতে পারবে।

দাখিল করা নথিপত্র এবং আবেদনের ফর্ম ব্যাঙ্কের সম্পত্তি হিসাবে বিচার্য হবে এবং আবেদককে ফেরৎ দেওয়া হবে না।

Applicant signature/
आवेदक के हस्ताक्षर/
आवेदकेर हस्ताक्षर

Sales representative signature/
बिक्री प्रतिनिधि के हस्ताक्षर/
बिक्री प्रतिनिधिर हस्ताक्षर

HSBC

HSBC 